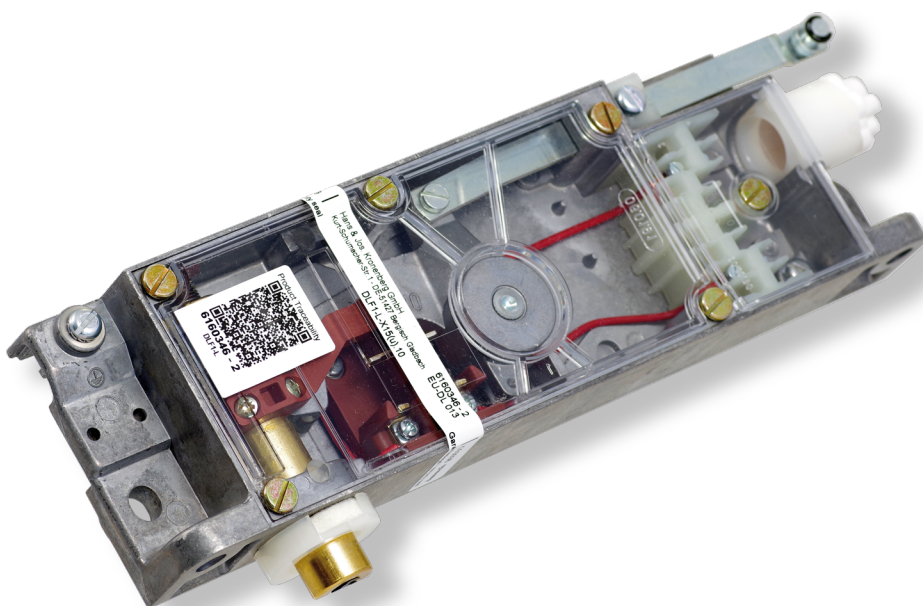




Dveřní uzávěry DL/DLF*

Návod k obsluze



*DL1/6, DLF1/7, DL1, DLF1, DL2, DLF2

Výrobce

Hans & Jos. Kronenberg GmbH
D-51427 Bergisch Gladbach

Kontakt

Hans & Jos. Kronenberg GmbH
Kurt-Schumacher-Straße 1
D-51427 Bergisch Gladbach

T: +49 2204 / 207 -0
E: info@kronenberg-gmbh.de
W: kronenberg-gmbh.de

Informace o dokumentu

Titul: kro_ba_tv-dlf_cz, od: 01.07.2025

Právní upozornění

© Hans & Jos. Kronenberg GmbH

Všechna práva vyhrazena.

Všechny fotografie jsou majetkem společnosti Hans & Jos. Kronenberg GmbH.

Tato dokumentace nesmí být kopírována, upravována, nebo překládána jako celek ani po částech.

Zejména při používání elektronických systémů musí společnost Hans & Jos. Kronenberg GmbH

souhlasit se zpracováním, rozmnožováním, nebo ukládáním této dokumentace.

Obsah

1	Obecné informace.....	5
1.1	Klíčová slova a použité varovné symboly.....	5
2	Stručný popis	6
2.1	Normativní odkaz a všeobecné vlastnosti	6
2.2	Dveřní uzávěry pro standardní použití	6
2.3	Dveřní uzávěry s vyššími stupněmi krytí (IP54, IP67, EX).....	7
3	Účel použití.....	8
4	Provedení a typový klíč	9
4.1	Provedení DL1/6, DLF1/7, DL1, DLF1	9
4.2	Provedení DL2, DLF2.....	9
4.3	Provedení DL1-IP67, DLF1-IP67, DL1-EX, DLF1-EX	9
4.4	Typový klíč.....	10
5	Funkční popis	11
5.1	Základní fungování zamykacích systémů	11
5.2	Základní fungování ochrany proti chybnému uzavření.....	12
6	Montáž a počáteční provoz	14
6.1	Dveřní uzávěry.....	14
6.2	Západkový čep	16
6.2.1	Hloubka zasunutí západkových čepů.....	16
6.2.2	Podpěření západkového čepu.....	16
6.2.3	Samozavření otočných šachetných dveří	17
6.3	Páka s rolnou.....	19
6.3.1	Nastavení páky s rolnou	19
6.3.2	Nastavení gumové kladky.....	22
6.4	Způsoby ovládání dveřního uzávěru	23
6.4.1	Ovládání přišroubovanou pákou s rolnou	24
6.4.2	Ovládání bočním ložiskovým stojánkem	24
6.4.3	Ovládání táhlem s jednoduchým ložiskovým stojánkem.....	25
6.4.4	Ovládání táhlem s jednoduchým ložiskovým stojánkem a změnou pohybu táhla.....	27
6.4.5	Ovládání bovdenem s jednoduchým ložiskovým stojánkem E-14.....	29
6.4.6	Ovládání táhlem a převáděcím ložiskovým stojánkem.....	32
6.5	Západkové pouzdro.....	33
6.5.1	Západkové pouzdro BE / BE7	33
6.5.2	Západkové pouzdro BL-V.....	36
6.5.3	Západkové pouzdro BS-V.....	40
6.6	Nouzové odjištění	44
6.7	Spínač.....	46
6.7.1	Externí dveřní spínač PZ73	46

6.7.2	Kontaktní můstek	47
6.7.3	Pomocný spínač.....	50
7	Elektrické připojení	51
7.1	Standardní připojení kontaktní bloky	52
7.2	Zapojení kontaktních bloků pro integrované monitorování nouzového odjištění	53
7.3	Zapojení připojovacích kabelů DL1-IP67, DLF1-IP67, DL1-EX, DLF1-EX.....	54
8	Údržba, skladování, demontáž a likvidace	55
8.1	Údržba.....	55
8.1.1	Doporučená maziva.....	56
8.2	Skladování	56
8.3	Demontáž a likvidace	56
9	Datové listy.....	57
9.1	Rozměry a označení dílů DL1/6, DLF1/7	57
9.2	Rozměry a označení dílů DL1, DLF1	58
9.3	Rozměry a označení dílů DL2, DLF2	59
9.4	Rozměry a označení dílů DL1-IP67, DLF1-IP67	60
9.5	Rozměry a označení dílů DL1-EX, DLF1-EX.....	61
9.6	Technické údaje	62
10	EU prohlášení o shodě	62
11	Příloha	63
11.1	Použití a určení rozměrů X	63
11.1.1	Určení rozměru X při zabudovaném dveřním uzávěru	63
11.1.2	Určení rozměru X při demontovaném dveřním uzávěru	64
11.2	Pomůcka pro nastavení páky s rolnou	65
11.3	Ovládací síly (příklad)	66
11.4	Přehled variant k způsobu ovládání „Táhlo s převáděcím ložiskovým stojánkem“	67
11.5	Přehled kabelových průchodků	68
11.6	Přehled západkových pouzder.....	69

1 Obecné informace

V tomto návodu k obsluze najdete:

- Informace o funkci, instalaci, seřízení, skladování a likvidaci dveřních uzávěrů DL/DLF a jejich komponentů
- Bezpečnostní informace
- Pomoc v případě poruchy

Přečtěte si pozorně tento návod k obsluze, než začnete používat odkláněcí křivku DL/DLF. Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním pokynům, protože jejich nedodržení může mít za následek nejzávažnější zranění, poškození životního prostředí, nebo poškození zařízení a strojů.

1.1 Klíčová slova a použité varovné symboly



Nebezpečí

Označuje bezprostřední ohrožení života a zdraví osob.



Varování

Označuje potenciálně nebezpečnou situaci. Nerespektování tohoto varování může mít za následek smrt, nebo vážné zranění. Tato rada dále varuje před riziky pro stroj, materiál nebo životní prostředí.



Pozornost

Označuje možné drobné zranění osob v důsledku zanedbání.



Opatrnost

Označuje možné materiální poškození při nerespektování pokynů, nebo poskytuje důležité rady pro funkci.



Poznámka

Uvádí obecné informace o manipulaci, nebo výrobku.

2 Stručný popis

2.1 Normativní odkaz a všeobecné vlastnosti

Přehled:

normativní odkazy	- Dveřní uzávěry odpovídají: - provedením a funkcí požadavkům aktuální směrnice pro výtahy - bezpečnostním předpisům pro konstrukci a montáž osobních, nákladních a malých nákladních výtahů - Certifikát EU typové zkoušky podle přílohy platné směrnice o výtazích
obecné vlastnosti	- K dispozici jsou 4 varianty: - Poloha čepu* vlevo / vpravo * vztahuje se na pohled ze strany víka - bez ochrany proti chybnému uzavření: DL1/6, DL1, DL1-IP67, DL1-EX, DL2 - s ochranou proti chybnému uzavření: DLF1/7, DLF1, DLF1-IP67, DLF1-EX, DLF2 - široké možnosti vybavení/způsob ovládání - odolné kovové pouzdro - průhledné víko* pro kontrolu chodu *standardní stupeň ochrany (IP40 nebo IP20) a také při IP67 - tlumič pro tichý chod - použití vysoce kvalitních trvalých maziv pro bezúdržbový provoz - elektrické kontakty s povrchovou vrstvou z jemného stříbra pro spolehlivý provoz i při nízkém napětí / proudu - pohodlné polohy pro zapojení

2.2 Dveřní uzávěry pro standardní použití

Přehled vlastností:

DL1/6, DLF1/7	- základní zařízení pro jednokřídlé dveře - integrováná kontaktní jednotka se spínačem blokovacího prostředku a volitelnými pomocnými spínači - možnost rozšíření o nastavitelný dveřní spínač pro sledování uzavření - povoleny různé provozní polohy
DL1, DLF1	univerzální zařízení pro jednokřídlé dveře - široké možnosti vybavení a způsobů ovládání - svorkovnice pro blokovací, dveřní a pomocné spínače - povoleny různé provozní polohy
DL2, DLF2	základní zařízení pro dvoukřídlé dveře - oba západkové čepy v jednom pouzdru - široké možnosti vybavení a způsobů ovládání - svorkovnice pro blokovací (pouze DLF2), dveřní a pomocné spínače - pohodlné polohy pro připojení kabelů - provozní poloha: instalace do horní části křídla

2.3 Dveřní uzávěry s vyššími stupněmi krytí (IP54, IP67, EX)

Přehled vlastností:

DL1-W, DLF1-W	• univerzální zařízení pro jednokřídlé dveře • stupeň ochrany IP54 • pro vodorovnou montážní polohu • chromovaný západkový čep • kovový kryt s těsněním • svorkovnice pro spínač blokovacího prostředku a volitelné pomocné spínače
DL1-WV, DLF1-WV	• univerzální zařízení pro jednokřídlé dveře • stupeň ochrany IP54 • pro svislou montážní polohu • chromovaný západkový čep • kovový kryt s těsněním • svorkovnice pro spínač blokovacího prostředku a volitelné pomocné spínače
DL1-IP67, DLF1-IP67	• univerzální zařízení pro jednokřídlé dveře • stupeň ochrany IP67 (elektrické spínače) • povoleny různé pracovní polohy • chromovaný západkový čep • s připojovacím kabelem • s volitelným pomocným spínačem • volitelně kovové víko s těsněním • volitelně s propojením pro dvoukřídlé dveře
DL1-EX, DLF1-EX	• univerzální zařízení pro jednokřídlé dveře • stupeň ochrany EX a vodotěsnost IP66 (elektrické spínače) • povoleny různé provozní polohy • kryt z nerezové oceli • s připojovacím kabelem • volitelně s pomocným spínačem • volitelně s propojením pro dvoukřídlé dveře
DL2-W, DLF2-W	• univerzální zařízení pro dvoukřídlé dveře • stupeň ochrany IP54 • pro vodorovnou montážní polohu • oba západkové čepy v jednom pouzdře • chromované západkové čepy • kovový kryt s těsněním • svorkovnice pro spínače blokovacího prostředku a volitelný pomocný spínač

3 Účel použití

Dveřní uzávěry typu DL1/6, DL1, DL2 jsou používány v souladu s určením pouze v následujících případech:

- při zajištění pomocí posuvného závěru pro přímé blokování:
 - jednokřídlých šachetních otočných dveří (DL1/6, DL1)
 - dvoukřídlých šachetních otočných dveří (DL2)
- při dodržení povolených provozních poloh
- při dodržení povolených stupňů krytí

Dveřní uzávěry typu DLF1/7, DLF1, DLF2 jsou používány v souladu s určením pouze v následujících případech:

- při zajištění pomocí posuvného závěru a ochranou proti chybnému uzavření pro přímé blokování:
 - jednokřídlých otočných šachetních dveří (DLF1/7, DLF1)
 - dvoukřídlých otočných šachetních dveří (DLF2)
- dveřní uzávěry typu DLF1 a DLF1/7 lze rovněž použít pro dvoukřídlé šachetní otočné dveře, pokud se provádí přímé blokování každého křídla pomocí jednoho dveřního uzávěru typu DLF1, DLF1/7 s posuvným závěrem a ochranou proti chybnému uzavření
- dveřní uzávěry typu DLF1/7, DLF1, DLF2 mohou také sloužit jako součást uzamykacího systému, ve kterém se na blokování otočných šachetních dveří, a jejich monitorování podílejí další komponenty a pro tyto dodatečné části a jejich specifické použití existuje EU certifikát o přezkoušení typu podle směrnice 2014/33/EU.
- při dodržení povolených poloh použití
- při dodržení příslušných stupňů krytí

Jakékoli jiné použití se považuje **za nepovolené** a může vést k ohrožení života osob, životního prostředí a/nebo způsobení škod na majetku. Zejména je zakázáno:

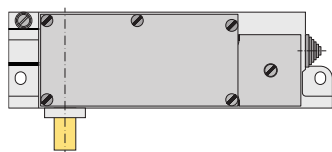
- Provádění oprav, přestaveb nebo jiných úprav systémů DL1/6, DLF1/7, DL1, DLF1, DL2, DLF2 není dovoleno.
- Použití v prostředích, pro která není daný systém schválen např. výbušné prostředí nebo prostory s vyšším stupněm krytí IP

Společnost Hans & Jos. Kronenberg GmbH nepřebírá žádnou odpovědnost za škody vzniklé v důsledku:

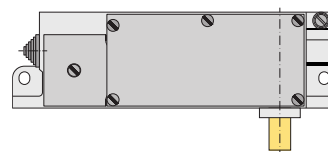
- nepřiměřeného nebo nesprávného použití
- použití neschválených náhradních dílů nebo příslušenství
- nedodržení tohoto návodu k obsluze.

4 Provedení a typový klíč

4.1 Provedení DL1/6, DLF1/7, DL1, DLF1

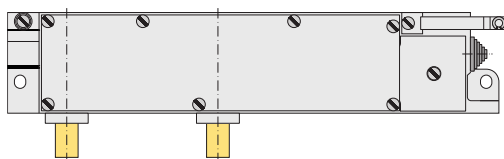


levé provedení

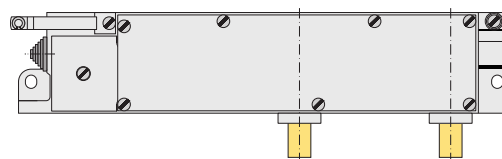


pravé provedení

4.2 Provedení DL2, DLF2

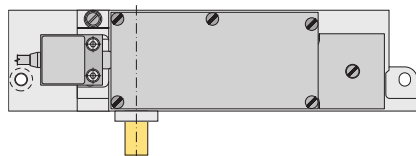


levé provedení

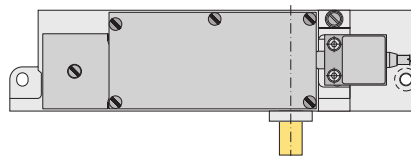


pravé provedení

4.3 Provedení DL1-IP67, DLF1-IP67, DL1-EX, DLF1-EX



levé provedení



pravé provedení

4.4 Typový klíč

Typový klíč se skládá až z 11 samostatných položek. Jednoznačně označuje dveřní uzávěry a odpovídá údajům objednávky pro danou sestavu:

I - II - III IV V . VI . VII . VIII . IX . X . XI

Příklady: DLF1 - IP67 - L X55 V2A . (u) . 20 . 1 . 60 . 9/01 . -30°

	Popis	Vysvětlení
I	Základní zařízení	„DL1, DLF1, DL2, DLF2, ...“
II	Stupně krytu	W, WV, IP67, EX
III	Provedení	„levé / pravé“
IV	Délka čepu	„X rozměr“
V	Materiál čepu	„mosaz, CHR, V2A“
VI	Provedení čepu	„zkosení: dolů, nahoru, ...“
VII	Způsob ovládání	„táhlo, páka s rolnou, boční ložiskový stojánek, ...“
VIII	Nouzové odjištění	„zespodu-/ze shora, externí, ...“
IX	Dveřní spínač	„zespodu-/ze shora“
X	Pomocný spínač	„1 [2] kontakt(y), sepnutý/rozepnutý“
XI	Speciální provedení	„-30°“ (Speciální provedení)



Opatrnost

Podrobnější informace o produktech naleznete:

- v příslušném certifikátu o přezkoušení typu
- v našich katalozích „Dveřní uzávěry“ a „Příslušenství“ nebo na webových stránkách
- kronenberg-gmbh.de

5 Funkční popis

5.1 Základní fungování zamykacích systémů

Základní fungování zamykacích systémů DL1/6, DLF1/7, DL1, DLF1, DL2, DLF2:

Typy DL1/6, DLF1/7, DL1, DLF1

Slouží k přímému uzavření jednokřídlých šachetních otočných dveří pomocí posuvným závěrem. Ochrana proti chybnému uzavření je obsažena pouze u typů DLF1/7 a DLF1.



Opatrnost

Instalace dveřních uzávěrů DLF1 a DLF1/7 je přípustná i u dvoukřídlých otočných šachetních dveří, pokud je každý křídlový díl dveří přímo zajištěn vlastním dveřním uzávěrem DLF1 nebo DLF1/7 pomocí posuvného závěru a ochranou proti chybnému uzavření.

Typ DL2, DLF2

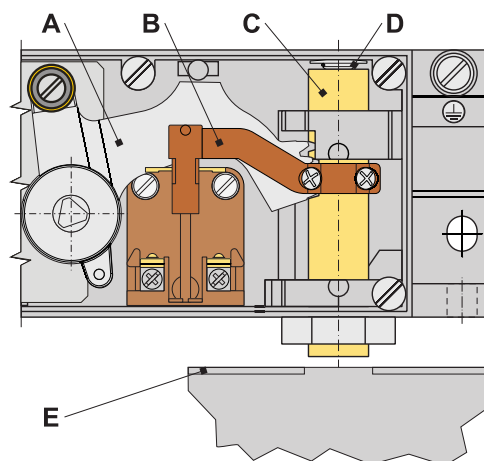
Slouží k přímému zajištění dvoukřídlých otočných šachetních dveří pomocí posuvného závěru. Ochrana proti chybnému uzavření je obsažena pouze u typu DLF2.

klesající odkláněcí křivka

Odkláněcí křivka uvádí do pohybu – prostřednictvím na dveřním uzávěru namontované páky s rolnou nebo pomocou táhla – páky čepu (A) uvnitř dveřního uzávěru.

Přes ozubení se pohyb páky čepu přenáší na západkový čep (C). V důsledku toho dojde k:

- zvednutí západkového čepu (C)
- předepnutí zpětné tlakové pružiny (D)
- nucenému otevření blokovacího spínače (B)
- deaktivace zablokování otočných šachetních dveří (E)

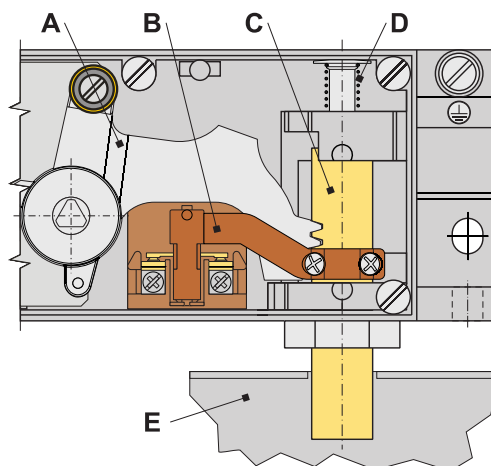


... Pokračování viz následující strana

přítahovací odkláněcí křivka

Odkláněcí křivka - prostřednictvím na dveřním uzávěru namontované páky s rolnou nebo táhla – uvolní páku čepu (A) uvnitř dveřního uzávěru, takže předepnutá zpětná tlaková pružina uvede západkový čep (C) do pohybu. V důsledku toho dojde:

- zasunutí západkového čepu (C)
- uvolnění návratné pružiny (D)
- nucenému uzavření blokovacího spínače (B)
- zablokování otočných šachetních dveří (E)


5.2 Základní fungování ochrany proti chybnému uzavření

Základní princip fungování ochrany proti chybnému uzavření:

Všeobecné informace

Ochrana proti chybnému uzavření se aktivuje v případě poruchy, kdy je západkový čep uvolněn, aniž by byly šachetní dveře zavřeny.

Ochrana proti chybnému uzavření zastaví pohyb západkového čepu a tím zabrání sepnutí blokovacího spínače.

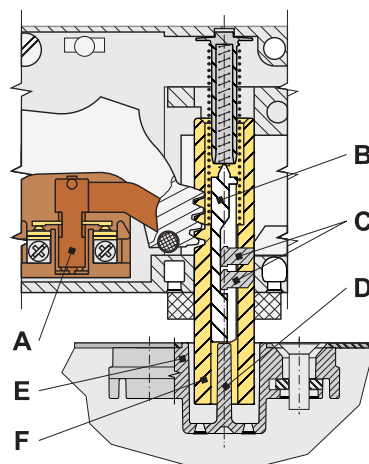

Poznámka

Pouze dveřní uzávěry DLF1/7, DLF1, DLF2 jsou vybaveny ochranou proti chybnému uzavření!

Stav ochrany proti chybnému uzavření:
„neaktivní“, otočné šachetní dveře byly zajištěny

Provozní stav:

Šachetní dveře jsou zavřené a zajištěné.



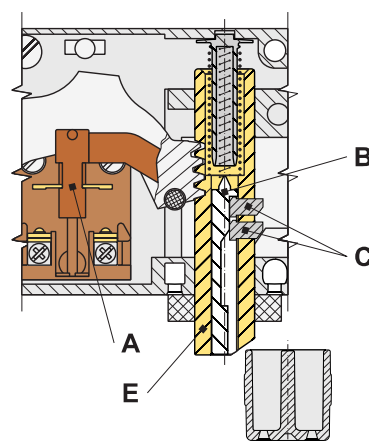
Stav dveřního uzávěru:

- Blokovací spínač (A) je sepnutý.
- Blokovací posuvník (B) je ve vypnuté poloze.
- Zajišťovací kolíky (C) jsou zasunuté a umožňují zasunutí západkového čepu.
- Kolík proti chybnému uzavření (D) v západkovém pouzdře (E) drží posuvník (B) v uvolněné poloze.
- Západkový čep (F) je v zajištěné poloze.

Stav ochrany proti chybnému uzavření:
„aktivní“, otočné šachetní dveře NEBYLY zajištěny

Provozní stav:

Šachetní dveře jsou otevřené, zajištění je chybné a západkový čep je v stavu: chybné uzavření



Stav dveřního uzávěru:

- Blokovací spínač (A) není aktivní.
- Posuvník (B) je zablokován.
- Zajišťovací kolíky (C) jsou vysunuté a blokují další zasunutí západkového čepu.
- Západkový čep (E) je v zablokované poloze (stav chybného uzavření).

6 Montáž a počáteční provoz



Nebezpečí

Dodržujte bezpečnostní předpisy elektrotechniky a zásady práce na výtahovém zařízení.

6.1 Dveřní uzávěry

Montážní pokyny pro dveřní uzávěry:

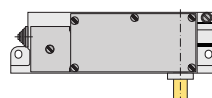
Montážní polohy



Opatrnost

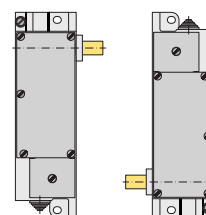
Dbejte na to, že pro montáž dveřního uzávěru jsou povoleny pouze následující montážní polohy (instalace):

horizontální poloha



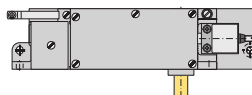
v poloze vleže

vertikální poloha

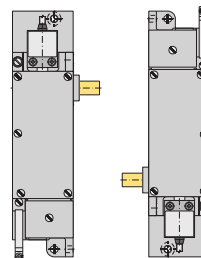


U dveřních uzávěrů se zvýšeným stupněm krytí se povolené montážní polohy omezují na:

horizontální

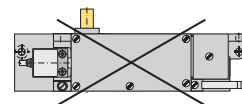
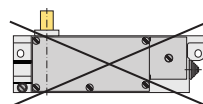


vertikální polohy



Stupeň ochrany IP54 (-W), IP67 a EX-provedení

Následující montážní poloha není u žádného typu dveřního uzávěru přípustná:



přípravné práce

Před zahájením montáže zkontrolujte následující:

Dveřní uzávěr:

- Shodují se otvory připravené na stavbě s upevněním a průchodem čepu?
- Shodují se průměry průchodu čepu a samotného čepu?

Dveřní uzávěr – dveřní křídlo:

- Shodují se polohy čepu a západkového poudzra ve dveřním křídle (Kapitola 6.5)?
- V případě, že dveřní uzávěr disponuje i s dveřním spínačem: shodují se polohy dveřního spínače a kontaktního můstku na dveřním křídle? (Kapitola 6.6)?

Nouzové odjištění:

- Shodují se otvory / konstrukční úpravy systému nouzového odjištění?

Postup

Použijte k montáži upevňovací otvory připravené na místě. Na dveřním uzávěru jsou k dispozici 2 podélné otvory (8×10) na spodní straně a 2 otvory (M8) na čelní straně pro uchycení.

Po ukončení montáže zajištěte šroubové spoje vhodným prostředkem.

záverečná kontrola

Po ukončení montáže zkontrolujte:

- stabilitu upevnění dveřního uzávěru
 - kryt dveřního uzávěru nesmí vykazovat žádné poškození a musí být pevně přišroubován
-

6.2 Západkový čep

6.2.1 Hloubka zasunutí západkových čepů

Hloubka zasunutí západkového čepu:

Hloubka zasunutí západkového čepu

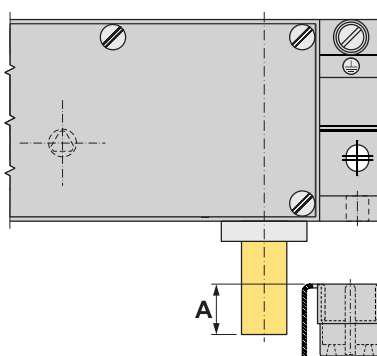


Opatrnost

Dbejte na to, že pro západkový čep je stanovena minimální hloubka.

Minimální hloubka zajišťuje:

- správné mechanické zajištění
- spolehlivé sepnutí elektrické bezpečnostní signalizace
- kontrolu polohy zajišťovacího prvku při ochraně proti chybnému uzavření



Hloubka zasunutí (A):

- DLF1/7, DLF1, DLF2, DLF1-IP67, DLF-EX:
18,5 - 23 mm
- DL1/6, DL1, DL2, DL1-IP67, DL1-EX:
10,5 - 21 mm

6.2.2 Podepření západkového čepu

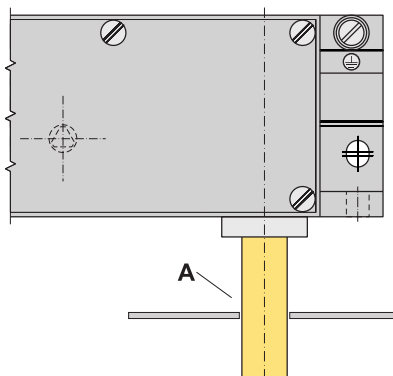


Opatrnost

Západkové čepy, jejichž rozměr X přesahuje 75 mm, musí být dodatečně podepřeny. Ve většině případů lze toto podepření zajistit pomocí úzkého otvoru ve zárubni.

Informace pro dodatečné podepření v zárubni:

Podepření západkového čepu při rozměru X větší než 75 mm



A: Otvor v zárubni o průměru 19 až 20 mm

6.2.3 Samozavření otočných šachetních dveří

Schopnost samozavření dveří zajišťuje, že v případě uvolnění západkového čepu dveře samy zasunou západkový čep a uzamknou se.



Opatrnost

Při zkouškách a odstraňování závad může být nutné umístit kabinu mezi dvě patra.

Dodržujte veškerá bezpečnostní opatření – riziko pádu, vstupu do kabiny a chybné ovládání výtahu.



Opatrnost

Dbejte na možné riziko skřípnutí při zavírání/otevírání šachetních dveří.

Informace k zkouškám a odstraňování závad

Samozavření dveřních uzávěrů DLF

Postup:

1. Nechte otočné šachetní dveře otevřené.
2. Vysuňte západkový čep do polohy chybného uzavření.
3. Zavřete šachetní dveře.
4. Zkontrolujte, že se západkový čep automaticky vysune nahoru a zasune do pouzdra uzavřených šachetních dveří.

Pokud se západkový čep automaticky nezvedne, zkontrolujte:

- hodnotu rozměru X (Kapitola 11.1)
- montážní polohu dveřního uzávěru

Montážní polohu dveřního uzávěru můžete upravit takto:

- Využitím podélných otvorů v upevnění (pokud jsou k dispozici)
- pomocí dodatečného podložení uzávěru

Pokud je hodnota rozměru X a poloha uzávěru správná, můžete jako další opatření zkosit šachtové otočné dveře v oblasti západkového čepu.

Samozavření dveřních uzávěrů typu DL se zkoseným západkovým čepem

Postup:

1. Nechte šachetní otočné dveře otevřené.
2. Vysuňte západkový čep do koncové polohy.
3. Zavřete šachetní dveře.
4. Zkontrolujte, že se západkový čep automaticky zvedne a zasune do uzavřených dveří.

Pokud se západkový čep nezasouvá samovolně, zkontrolujte:

- hodnotu rozměru X (Kapitola 11.1)
- montážní polohu dveřního uzávěru

... Pokračování viz následující strana

Montážní polohu dveřního uzávěru můžete nastavit takto:

- využitím podélných otvorů v upevnění (pokud jsou k dispozici)
- dodatečným podložením dveřního uzávěru

Pokud je rozměr X i poloha zámku správná, lze jako další opatření zkosit šachetní dveře v oblasti západkového čepu.

**Opatrnost**

Pokud polohu uzávěru DL1/6, DL1, DL2 zvednete pomocí podložení, dbejte na to, aby hloubka zasunutí západkového čepu **byla min. 10,5 mm!**

Samozavření dveřních uzávěrů DL bez zkoseného západkového čepu

Zkontrolujte, zda jsou šachetní dveře v oblasti západkového čepu zkosené –provedte jako první krok zkosení dveří v této oblasti.

Postup:

1. Nechte šachetní dveře otevřené.
2. Vysuňte západkový čep do koncové polohy.
3. Zavřete šachetní dveře.
4. Zkontrolujte, zda se čep samovolně zasune a zapadne do uzavřených šachetních dveří.

Pokud se západkový čep nezasune samovolně, zkontrolujte:

- hodnotu rozměru X (Kapitola 11.1)
- montážní polohu dveřního uzávěru

Montážní polohu dveřní uzávěrky můžete upravit pomocí:

- použití podélných otvorů v upevnění
- dodatečného podložení dveřního uzávěru

**Opatrnost**

Pokud zvedáte polohu dveřního závěru typu DL1/6, DL1, DL2 pomocí podložení, dbejte na to, aby hloubka zasunutí západkového čepu do křídla dveří **byla min. 10,5 mm!**

6.3 Páka s rolnou

6.3.1 Nastavení páky s rolnou



Opatrnost

Páka s rolnou a dveřní uzávěr jsou dodávány předmontované.

Při nastavování páky s rolnou dbejte na to, aby ozubená podložka byla vždy umístěna pod pákou – tedy mezi dveřním uzávěrem a pákou s rolnou. Pouze tak je zajištěno tvarové spojení mezi pákou a dveřním uzávěrem.

Není dovoleno ozubenou podložku odstraňovat nebo namontovat pod upevňovací matici, protože to může vést k nesprávnému fungování dveřního uzávěru. Při povolování nebo dotahování upevňovací matice je nutné páku přidršet vhodným nástrojem. Příliš velký tlak na osu dveřního uzávěru může vést k chybnému provozu nebo poškození celé sestavy.

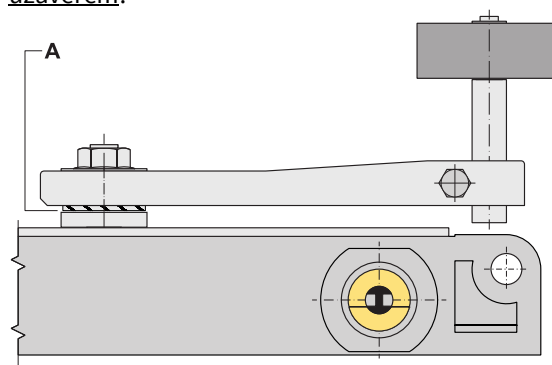
Informace k montáži a nastavení páky s rolnou:

Polohy ozubené podložky



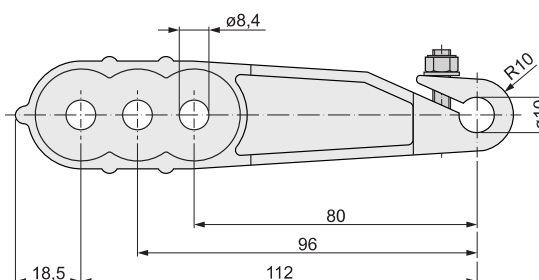
Opatrnost

Ozubenou podložku (A) montujte vždy jako tvarové spojení mezi pákou s rolnou a dveřním uzávěrem!



Délka páky s rolnou

Páku s rolnou lze namontovat ve 3 různých délkách: k dispozici jsou délky 80, 96 nebo 112 mm. Používejte výhradně předvrtané otvory pro uchycení páky. **Nevytvářejte žádné nové otvory!**



Poznámka

Mějte na paměti, že volba kratší délky páky s rolnou vede:

- ke kratší dráze ovládání a
- v důsledku toho k vyšší ovládací síle

Doporučujeme vždy zvolit co největší délku páky (112 mm) - pokud to místní podmínky umožňují.

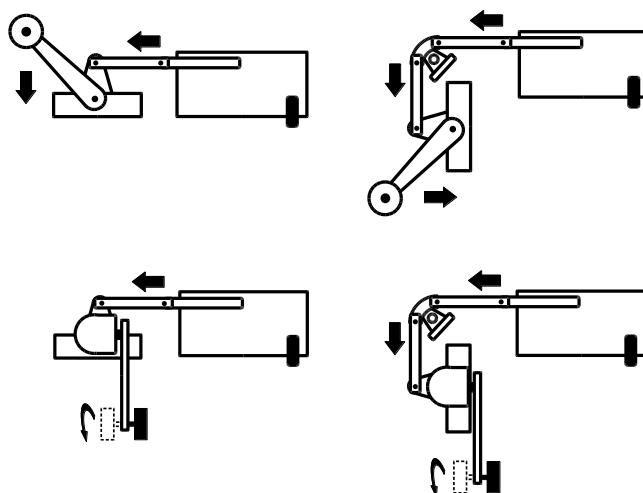
Montážní poloha páky s rolnou při použití táhel



Poznámka

Při montáži dbejte na spodní polohu páky s rolnou. Vlastní hmotnost páky v této poloze při použití vodicího ložiskového stojánu zabraňuje mrtvý chod dveřní uzávěrky. Při použití jednoduchého ložiskového stojánu je možné mrtvý chod zanedbat, a proto ho při montážní poloze páky není nutné zohledňovat.

Příklady na montážní polohy páky s rolnou při použití táhel:



Úhlová poloha páky s rolnou



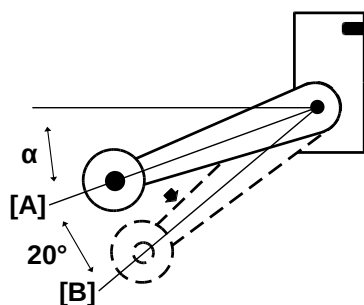
Poznámka

Požadované úhly platí pro všechny způsoby montáže páky s rolnou, a to při přišroubování na:

- dveřní uzávěr
- jednoduchý ložiskový stojánek
- převáděcí ložiskový stojánek

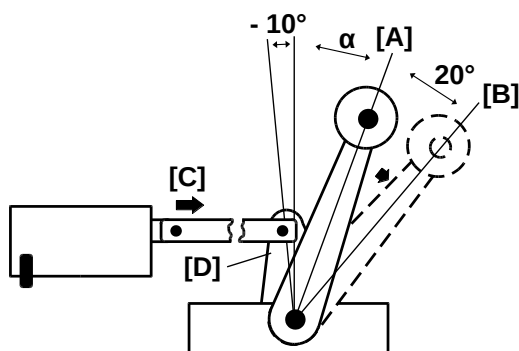
V kapitole 11.2 naleznete pomůcku pro nastavení úhlu.

Nastavení úhlu na páce s rolnou – přišroubované na dveřní uzávěr:



... Pokračování viz následující strana

Nastavní úhlu na páce s rolnou – přišroubováno na jednoduchý ložiskový stojánek:



Opatrnost

Pro základní polohu [A] páky s rolnou můžete zvolit úhel (α) v rozsahu 15° - 27°. Doporučujeme nastavit úhel (α) 20°. V této poloze páky působí síla odkláněcí křivky při 35 mm zdvihu optimálně až do koncové polohy [B].



Opatrnost

Předpokladem pro správné nastavení úhlu je, aby se ovládací páka [D] táhla nacházela na ložiskovém stojánu - 10° před středovou polohou! Pokud se páka přesune přes střední polohu, je zajištěn optimální přenos síly. Toto nastavení navíc zajišťuje potřebný tah [C] o délce 13,2 mm při zdvihu 35 mm odkláněcí křivky.



Poznámka

Při použití převáděcího ložiskového stojánu místo výše uvedeného jednoduchého ložiskového stojánu platí stejné požadavky.

Dbejte také na vzorový výpočet ovládacích sil uvedený v kapitole 11.3.

závěrečná kontrola

Před uvedením do provozu zkontrolujte:

- polohu ozubené podložky, musí být namontována pod pákou s rolnou (viz výše)
- pevné dotažení matice pro uchycení páky s rolnou
- volný pohyb páky s rolnou při provozu
- koncovou polohu páky s rolnou, páka s rolnou nesmí v této poloze narazit na ložiskový stojánek.

6.3.2 Nastavení gumové kladky

Informace k nastavení gumové kladky:

Typy kladky

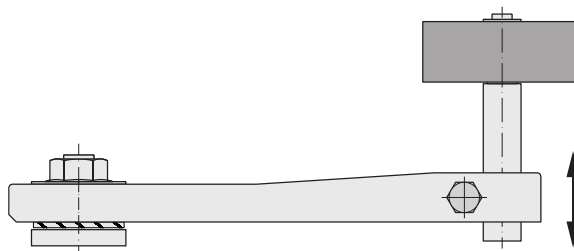


Délka osy 45 mm (G45)



Délka osy 60 mm (G60)

Montážní polohy a nastavení



Osa kladky je plynule nastavitelná. Pro nastavení povolte matici **upínacího šroubu osy kladky**.

Nastavte kladku tak, aby ležela ve střední pozici na odkláněcí křivce.



Opatrnost

Dbejte na to, aby se osa kladky při nastavování nedotýkala krytu dveřního uzávěru ani okolních dílů během ovládání.



Poznámka

Pokud to místní podmínky dovolují, lze gumovou kladku připevnit k páce s rolnou zprava i zleva.

závěrečná kontrola

Před uvedením do provozu zkontrolujte:

- upevnění matice na upínacím šroubu pro osu kladky
- volný pohyb kladky a páky s rolnou při ovládání
- zda kladka při průjezdu kabiny nenaráží na žádné připevněné díly kabiny

6.4 Způsoby ovládání dveřního uzávěru

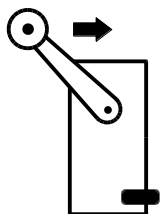


Poznámka

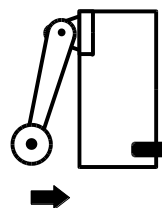
Následující přehled uvádí všechny způsoby ovládání.

Zobrazení je ilustrační a vždy se vztahuje pouze k jedné provozní poloze (Kapitola 6.1). Pokud je na zařízení nastavena jiná provozní poloha, lze informace o montáži daného způsobu ovládání analogicky použít.

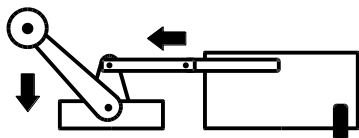
Přehled obsahuje odkaz na kapitolu s dalšími informacemi o montáži zvoleného způsobu ovládání.



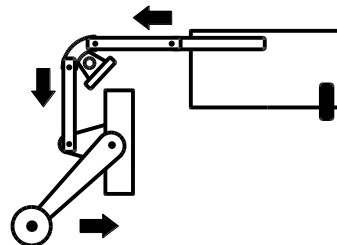
„... přišroubovanou pákou s rolnou“
(Kapitola 6.4.1)



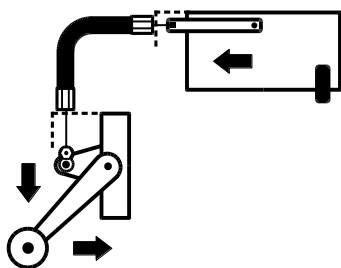
„... přes boční ložiskový stojánek“
(Kapitola 6.4.2)



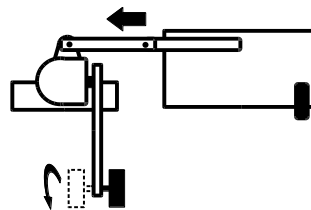
„... přes táhlo s jednoduchým ložiskovým
stojánkem“
(Kapitola 6.4.3)



„... přes táhlo s jednoduchým ložiskovým
stojánkem a převáděcí ložiskovým
stojánkem“
(Kapitola 6.4.4)



„... přes bovdenové táhlo s jednoduchým
ložiskovým stojánkem“
(Kapitola 6.4.5)



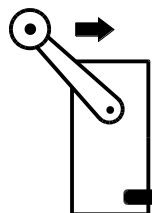
„... přes převáděcí ložiskový stojánek“
(Kapitola 6.4.6)

6.4.1 Ovládání přišroubovanou pákou s rolnou

Informace k zvolenému způsobu ovládání:

Příklady - zobrazení:

- provedení: levé
- provozní poloha: vertikální
- ovládání: přišroubovaná páka s rolnou



doprovodné montážní informace



Poznámka

Pro správnou montáž dbejte také na informace v:

- Kapitola 6.1 (dveřní uzávěry)
- Kapitola 6.2 (západkový čep)
- Kapitola 6.3 (páka s rolnou)

závěrečná kontrola

Po montáži zkontrolujte:

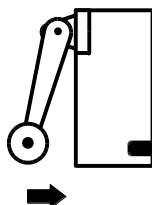
- pevné dotažení všech upevňovacích šroubů
- volný pohyb západkového čepu
- možnost dovření dveří (Kapitola 6.2.3)

6.4.2 Ovládání bočním ložiskovým stojánkem

Informace ke zvolenému způsobu ovládání:

Příklady-zobrazení:

- Provedení: levé
- Provozní poloha: vertikální
- Ovládání: přišroubovaný boční ložiskový stojánek s pákou s rolnou



doprovodné montážní informace



Poznámka

Pro správnou montáž věnujte pozornost také informacím v:

- Kapitola 6.1 (dveřní uzávěry)
- Kapitola 6.2 (západkový čep)
- Kapitola 6.3 (páka s rolnou)

závěrečná kontrola

Po montáži zkontrolujte:

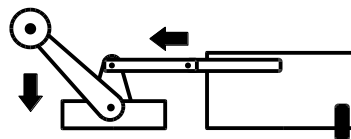
- přesné dotažení všech upevňovacích šroubů
- volný pohyb západkového čepu
- možnost dovření dveří (Kapitola 6.2.3)

6.4.3 Ovládání táhlem s jednoduchým ložiskovým stojánkem

Informace k zvolenému způsobu ovládání:

Příklad - zobrazení:

- Provedení: pravé
- Provozní poloha: horizontální
- Ovládání: táhlo a jednoduchý ložiskový stojánek s pákou s rolnou



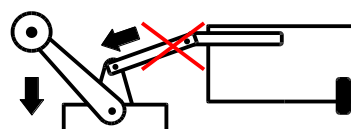
doprovodné montážní informace



Opatrnost

Táhlo musí být vedeno přímočaře mezi jednoduchým ložiskovým stojánkem a dveřním uzávěrem!

Nepovolená montáž:



Pokud místní podmínky výtahové instalace neumožňují přímočarý pohyb táhla, je nutné změnit směr pohybu táhla! (Kapitola 6.4.4).

Táhlo je spojeno s ložiskovým stojánkem a dveřním uzávěrem pomocí čepu a zajištěno pojistnou podložkou dle normy DIN 6799-4. Zajištění táhla je přípustné pouze pomocí pojistné podložky odpovídající výše uvedené specifikaci!!



Poznámka

Jednoduchý ložiskový stojánek je vybaven dalším trojhranem pro nouzové uvolnění.



Poznámka

Pro správnou montáž věnujte pozornost také informacím v:

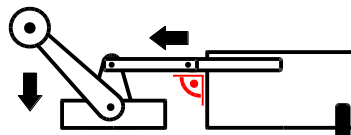
- Kapitola 6.1 (dveřní uzávěry)
- Kapitola 6.2 (západkový čep)
- Kapitola 6.3 (páka s rolnou)

Montážní informace

Nasměrujte jednoduchý ložiskový stojánek tak, aby **ve výchozí poloze** (tj. bez ovládání pomocí odkláněcí křivky):

- táhlo vedlo v přímé linii od jednoduchého ložiskového stojánu ke dveřnímu uzávěru
- ovládací páka na ložiskovém stojánu byla -10° před středovou polohou! Pouze při pohybu páky přes středovou polohou je zajištěn optimální přenos síly.

Příklad pro správnou montáž:



Používejte pouze:

- přiložené táhlo – v případě potřeby zkratíte táhlo na jedné straně a znovu vytvoříte otvor o $\varnothing 6$ mm pro vložení spojovacího čepu
- přiloženou pojistnou podložku dle normy DIN 6799-4 pro zajištění táhla

závěrečná kontrola

Po montáži zkontrolujte:

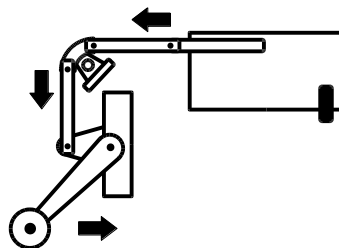
- přesné dotažení všech upevňovacích šroubů a pojistných podložek
- zda je dráha při ovládání dostatečná pro zasunutí západkového čepu
- volný pohyb západkového čepu
- možnost dovření dveří (Kapitola 6.2.3)

6.4.4 Ovládání táhlem s jednoduchým ložiskovým stojánkem a změnou pohybu táhla

Informace k zvolenému způsobu ovládání:

Příklad – zobrazení:

- Provedení: pravé
- Provozní poloha: horizontální
- Ovládání: táhlo, převáděcí ložiskový stojánek, jednoduchý ložiskový stojánek s pákou s rolnou



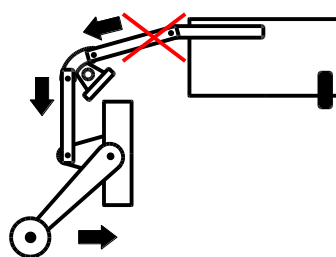
doprovodné montážní informace



Opatrnost

Táhlo musí být vedeno přímočaře mezi převáděcím ložiskovým stojánkem a dveřním uzávěrem!

Nepovolená montáž:



Dbejte na maximální povolený úhel a na doporučení pro montáž převáděcího ložiskového stojánu.

Táhla jsou spojena s dveřním uzávěrem, převáděcím ložiskovým stojánkem a jednoduchým ložiskovým stojánkem pomocí čepu a zajištěna pojistnou podložkou dle normy DIN 6799-4. Zajištění každého táhla je přípustné pouze pomocí pojistné podložky podle výše uvedené specifikace!



Poznámka

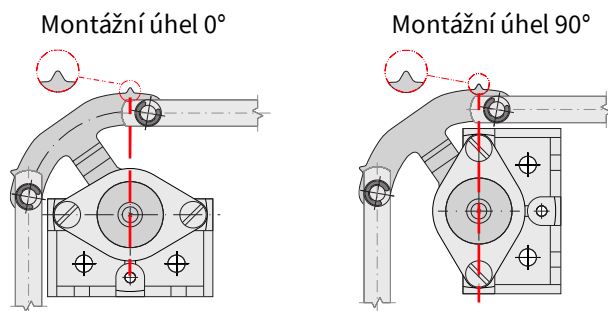
Jednoduchý ložiskový stojánek je vybaven dalším trojhranem pro nouzové uvolnění.

Pro správnou montáž věnujte pozornost také informacím v:

- Kapitola 6.1 (dveřní uzávěry)
- Kapitola 6.2 (západkový čep)
- Kapitola 6.3 (páka s rolnou)

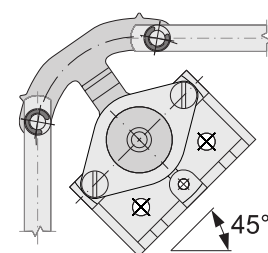
Určování úhlů pro montáž převáděcího ložiskového stojánu

Pro bezchybný chod táhla je přípustný montážní úhel převáděcího ložiskového stojánu v rozsahu 0° až 90° . Pro orientaci můžete na místě využít vačku na otočné části převáděcího ložiskového stojánu.



Montážní informace – převáděcí ložiskový stojánek

Doporučujeme montážní úhel k změně směru pohybu táhla 45° . Tím získáte maximální možnou dráhu pro pohyb táhla.



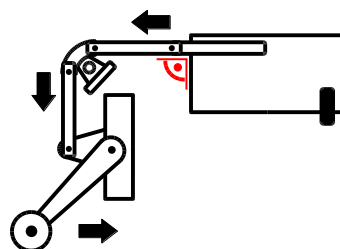
Zvolte umístění převáděcího ložiskového stojánu tak, aby táhlo vedlo v přímé linii ke dveřnímu uzávěru!

Montážní informace – jednoduchý ložiskový stojánek

Nastavte polohu jednoduchého ložiskového stojánu tak, aby táhlo bylo kolmé na převáděcí ložiskový stojánek a aby se ovládací páka ložiskového stojánu nacházela -10° před středovou polohou!

Pouze při pohybu páky přes tuto středovou polohu je zajištěn optimální přenos síly.

Příklad na správnou montáž:



Použijte pouze:

- přiložené táhlo – v případě potřeby zkratě táhlo na jedné straně a opatřete otvorem o $\varnothing 6$ mm
- přiloženou pojistnou podložku dle normy DIN 6799-4 pro zajištění táhla

závěrečná kontrola

Po montáži zkontrolujte:

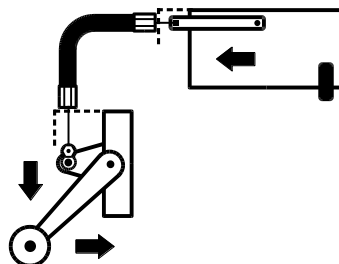
- přesné dotažení upevňovacích šroubů a pojistných podložek
- zda je dráha při činnosti páky s rolnou dostatečná pro zasunutí západkového čepu
- volný pohyb západkového čepu
- možnost dovření dveří (Kapitola 6.2.3)

6.4.5 Ovládání bovdenem s jednoduchým ložiskovým stojánkem E-14

Informace k zvolenému způsobu ovládání:

Příklad - zobrazení:

- Provedení: pravé
- Provozní poloha: horizontálně
- Ovládání: bovden, jednoduchý ložiskový stojánek E-14 s pákou s rolnou



doprovodné montážní informace



Poznámka

Jednoduchý ložiskový stojánek je vybaven dalším trojhranem pro nouzové uvolnění.

Při montáži dbejte na to, aby páka s rolnou byla směrem dolů. Vlastní hmotnost páky v této poloze zabrání zbytečnému mrtvému chodu při činnosti dveřního uzávěru.

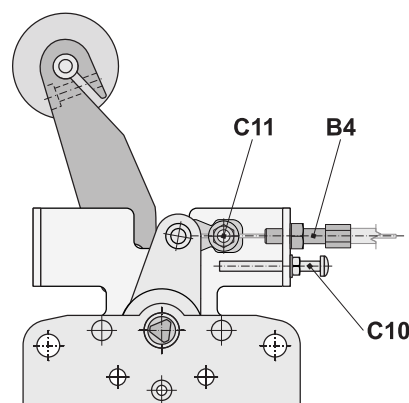
Pro správnou montáž věnujte pozornost také informacím v:

- Kapitola 6.1 (dveřní uzávěry)
- Kapitola 6.2 (západkový čep)
- Kapitola 6.3 (páka s rolnou)

Doporučené pořadí montáže jednotlivých komponentů

Postup:

1. Namontujte dveřní uzávěru.
2. Umístěte a namontujte jednoduchý ložiskový stojánek E-14.
3. Zkontrolujte, zda jsou stavěcí šroub (B4) pro bovden a dorazový šroub (C10) namontovány na té straně stojáčku E-14, kde bude později připojen bovden. Pokud ne, přesuňte **oba** šrouby na správnou stranu.



... Pokračování viz následující strana



Poznámka

Stavěcí šroub (B4) pro bowden a dorazový šroub* (C10) můžete – v závislosti na podmínkách výtahové instalace – namontovat buď na levou, nebo pravou stranu stojánku E-14. Vždy však musí být oba šrouby namontovány na stejné straně!

* Dorazový šroub (C10) brání zpětnému zatlačení tažného lana přes ovládací páku směrem k dveřnímu uzávěru.

4. Nastavte šroub (B4) pro bowden jak na jednoduchém ložiskovém stojánku E-14, tak i na dveřním uzávěru do střední polohy.
5. Umístěte bowden a v případě potřeby upravte délku bowdenu.



Opatrnost při umístění bowdenu

- Poškozený bowden nesmí být uložen a nesmí vést přes ostré hrany.
- Při uložení dodržujte minimální poloměr ohybu 100 mm.
- Délku krytu je případně nutné zkrátit. Po zkrácení zkontrolujte spojovací místa a odstraňte všechny ostré okraje, aby v budoucnu nedošlo k poškození krytu.
- Kryt nesmí přijít do kontaktu s pohyblivými částmi ani s kabinou. Zajistěte správně a pevně.

6. Nastavte dorazový šroub (C10) tak, aby ovládací páka jednoduchého ložiskového stojánku E-14 byla tímto šroubem omezena na pozici -10° před střední polohou. Dorazový šroub by se měl páky přímo dotýkat.



Opatrnost

Dbejte na to, aby se ovládací páka na ložiskovém stojánku E-14 nacházela -10° před střední polohou!

Pouze při pohybu ovládací páky přes střední polohu je zajištěn optimální přenos síly. Toto nastavení navíc zajišťuje potřebnou dráhu tahu 13,2 mm při zdvihu 35 mm odkláňecí křivky (Kapitola 6.3.1).

... Pokračování viz následující strana

7. Protáhněte lano stavěcím šroubem (B4) a upevněte ho pomocí svěrného šroubu (C11) na ovládací páku.

**Opatrnost**

Lano je případně nutné zkrátit. Při zkracování dbejte na to, aby se netřepilo. Doporučujeme použít nůžky na ocelová lana a konec lanka chránit vhodnou koncovou objímkou.

8. Pomocí stavěcích šroubů (B4) na jednoduchém ložiskovém stojánku E-14 a na dveřním uzávěru nastavte bovden tak, aby nedocházelo k mrtvému chodu při ovládání dveřního uzávěru.
9. Nastavte polohu páky s rolnou (viz kapitola 6.3).
10. Použijte stavěcí šrouby na stojánku E-14 (B4) a na dveřním uzávěru pro jemné doladění bovdeny.
11. Zkontrolujte polohu dorazového šroubu (C10) a v případě potřeby jej upravte.
12. Nakonec zajistěte stavěcí šrouby a dorazový šroub (C10) jejich kontramaticí.

závěrečná kontrola

Po montáži zkontrolujte:

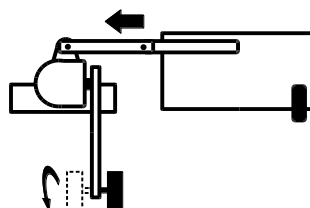
- přesné dotažení všech šroubů
- zajištění stavěcího a dorazového šroubu proti samovolné změně nastavení na stojánku
- pevné uchycení svěrného šroubu pro lano na stojánku
- bezchybný provoz kabiny kolem vedení bovdeny
- volný pohyb západkového čepu
- dovření dveří (Kapitola 6.2.3)

6.4.6 Ovládání táhlem a převáděcím ložiskovým stojánkem

Informace k zvolenému způsobu ovládání:

Příklad - zobrazení:

- Provedení: pravé
- Provozní poloha: horizontální
- Ovládání: táhlo, převáděcí ložiskový stojánek s pákou s rolnou



... přes převáděcí ložiskový stojánek nahoře

doprovodné montážní informace



Opatrnost

Nikdy nerozebírejte převáděcí ložiskový stojánek, protože po demontáži není zaručena jeho bezpečná funkce v provozu! Jelikož se zde také používá táhlo, je nutné dodržet stejné montážní požadavky pro táhlo jako v kapitolách 6.4.3a 6.4.4!



Poznámka

Převáděcí ložiskový stojánek je vybaven dalším trojhranem pro nouzové uvolnění.

Při montáži dbejte na to, aby páka s rolnou byla ve visící poloze. V této poloze zabraňuje vlastní hmotnost páky při použití převáděcího ložiskového stojánku vzniku mrtvého chodu v činnosti dveřního uzávěru.

V příloze najdete další varianty způsobu ovládání „převáděcí ložiskový stojánek“ (viz kapitola 11.4).

Pro správnou montáž věnujte pozornost také informacím v:

- Kapitola 6.1 (dveřní uzávěry)
- Kapitola 6.2 (západkový čep)
- Kapitola 6.3 (páka s rolnou)

závěrečná kontrola

Po montáži zkontrolujte:

- přesné dotažení všech šroubů
- volný pohyb západkového čepu
- možnost úplného dovření (viz kapitola 6.2.3)

6.5 Západkové pouzdro

6.5.1 Západkové pouzdro BE / BE7

Informace k západkovému pouzdru a příslušenství a jejich montáži/nastavení:

Západkové pouzdro BE

(do tloušťky plechu 1,5 mm)



Typ BE



Typ BE-J

Západkové pouzdro BE7

(do tloušťky plechu 7 mm)



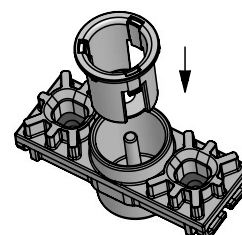
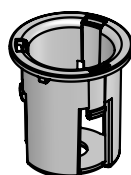
Typ BE7



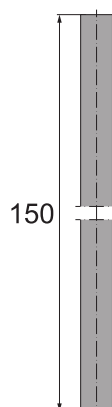
Typ BE7-J

Montážní příslušenství

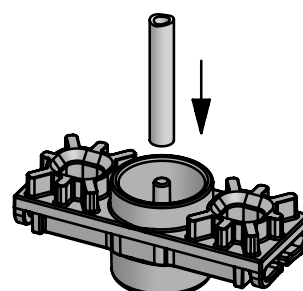
(volitelné)



seřizovací kroužek
(pro nastavení polohy západkového čepu)

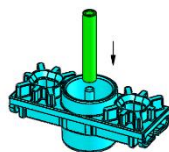


Montážní pomůcka (pro montáž)

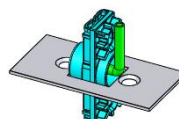


Montáž západkového pouzdra

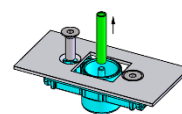
Montáž západkového pouzdra přes otvor v plášti dveří:



1.krok



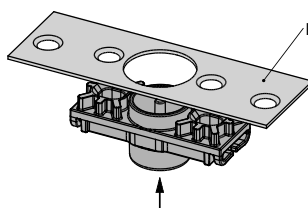
2.krok



3.krok

1. Nasadíte montážní pomůcku na čep západkového pouzdra a zkontrolujete její pevné usazení.
2. Držte západkové pouzdro připevněné k montážní pomůcce a zasuňte skrz otvor v dveřním křídle.
3. Vytáhněte západkové pouzdro pomocí montážní pomůcky směrem ke křídlu dveří. Upevněte pouzdro pomocí zapuštěných šroubů M6x20. Dbejte na to, aby bylo pouzdro nadále posuvné pro pozdější (jemné) seřízení.

Montáž západkového pouzdra pomocí samostatného montážního plechu:



Poznámka: Montážní plech (D6) je k dispozici na místě nebo je vyroben dle objednávky.

1. Připevněte západkové pouzdro k montážnímu plechu pomocí zapuštěných šroubů M6x20. Dbejte na to, aby bylo pouzdro nadále posuvné pro pozdější nastavení.
2. Přišroubujte montážní plech k plášti dveří.

Nastavení západkového pouzdra

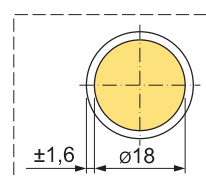


Poznámka

Rozsah nastavení západkového pouzdra pomocí posuvné matice:



Rozsah posuvu západkového čepu v pouzru západky:

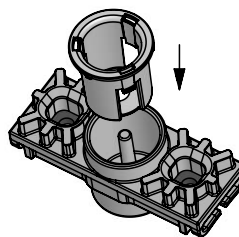


... Pokračování viz následující strana

Přípravné práce:

- Vypněte výtahové zařízení z provozu a zajistěte ho proti opětovnému zapnutí.
- Zkontrolujte, zda je šroubování západkového pouzdra uvolněno a zda lze pouzdro nastavovat pomocí posuvné matice.

Nastavení pomocí seřizovacího kroužku (příslušenství):



1. Vložte seřizovací kroužek do západkového pouzdra až na doraz.
2. Zavřete otočné šachetní dveře.
3. Spustte západkový čep dveřního uzávěru do západkového pouzdra. Díky seřizovacímu kroužku se pouzdro automaticky posune do správné polohy.
4. Zvedněte západkový čep z pouzdra a dbejte na to, aby se poloha pouzdra již nezměnila.
5. Zajistěte pouzdro dotažením šroubů.
- 6. Vyjměte seřizovací kroužek ze západkového pouzdra!**
7. Nakonec zkontrolujte, zda:
 - poloha pouzdra odpovídá poloze čepu dveřního uzávěru
 - proces uzamčení funguje správně
8. Doporučujeme ponechat seřizovací kroužek u výtahového zařízení, abyste jej mohli použít v budoucnosti.

Nastavení bez seřizovacího kroužku (příslušenství):

1. Zavřete otočné šachetní dveře.
2. Spustte čep dveřního uzávěru do západkového pouzdra. Správná poloha je dosažena, když čep zapadne středem do pouzdra.
3. Zvedněte čep dveřního uzávěru z pouzdra a ujistěte se, že se poloha pouzdra přitom nezmění.
4. Zajistěte pouzdro dotažením šroubů.
5. Nakonec zkontrolujte, že:
 - poloha pouzdra odpovídá poloze čepu dveřního uzávěru
 - proces uzamčení funguje správně

6.5.2 Západkové pouzdro BL-V

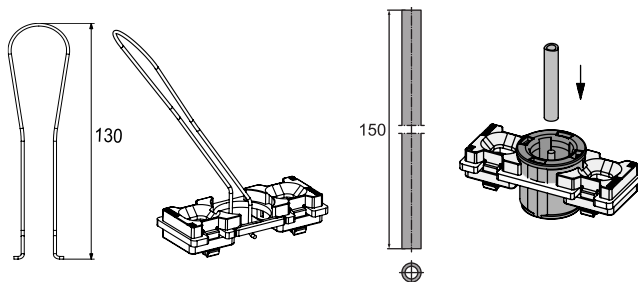
Informace o západkovém pouzdru včetně příslušenství a pokyny k montáži / seřízení:

Západkové pouzdro BL-V



Typ BL-V (se seřizovacím kroužkem)

Montážní příslušenství (volitelné)

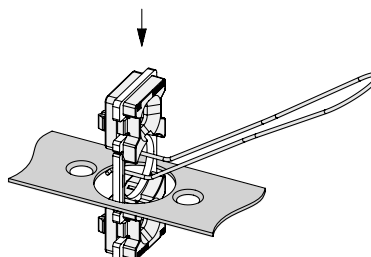


BS-V-svěrka
(použití při kruhovém
výřezu ve dřevním plechu)

BL-V-Montážní pomůcka
(použití při čtvercovém výřezu
ve dřevním plechu)

Montáž západkového pouzdra

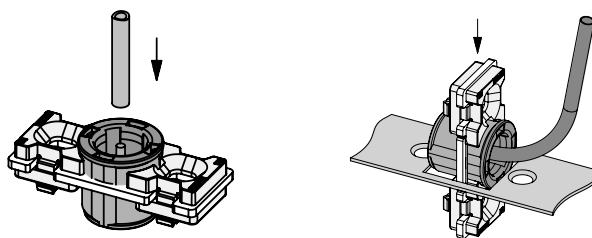
Montáž západkového pouzdra při kruhovém výřezu ve dřevním plechu:



1. Vyšroubujte výškově nastavitelnou střední část západkového pouzdra.
2. Vsuňte BS-V svěrku otvorem ve střední části západkového pouzdra.
3. Přidržte západkové pouzdro pomocí BS-V svěrky a zasuňte ji do otvoru ve dřevním křídle.
4. Vytáhněte západkové pouzdro pomocí BS-V svěrky až k povrchu dřevního plechu. Upevněte západkové pouzdro pomocí zapuštěných šroubů M6x20.
Dbejte na to, aby šlo pouzdro i nadále posouvat pro pozdější nastavení.

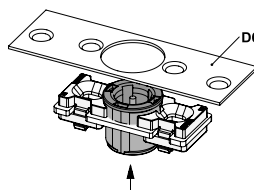
... Pokračování viz následující strana

Montáž západkového pouzdra při čtvercovém výřezu ve dveřním křídle:



1. Nasadte montážní pomůcku na čep západkového pouzdra a zkontrolujte, zda pevně drží.
2. Přidržte západkové pouzdro na montážní pomůcce a zasuňte ho přes otvor ve dveřním plechu. Poté vytáhněte západkové pouzdro pomocí montážní pomůcky směrem k dveřnímu křídlu až na doraz. Připevněte západkové pouzdro pomocí zapuštěných šroubů M6x20. Dbejte na to, aby bylo možné pouzdro i nadále posouvat kvůli pozdějšímu nastavení.

Montáž západkového pouzdra pomocí samostatného montážního plechu:



Poznámka: Montážní plech (D6) je k dispozici na místě stavby nebo je vyroben na základě zakázky.

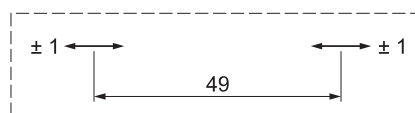
1. Připevněte západkové pouzdro k montážnímu plechu pomocí zápusťných šroubů velikosti M6x20. Dbejte na to, aby bylo možné pouzdro i nadále posouvat kvůli pozdějšímu nastavení.
2. Přišroubujte montážní plech ke dveřnímu plechu.

Nastavení západkového pouzdra



Poznámka

Rozsah nastavení uchycení posuvné matice:

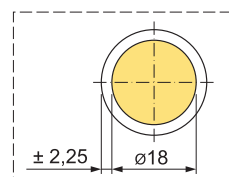


Rozsah nastavení posuvné matice v rámci uchycení:

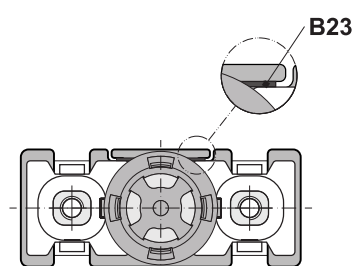


... Pokračování viz následující strana

Rozsah posunu západkového čepu v západkovém pouzdře:



Západkové pouzdro je vybaveno pružinovým drátem (B23) jako ochranou proti pootočení výškově nastavitelné střední části. Díky tomu není nutné použít žádný další prostředek pro zajištění šroubu.

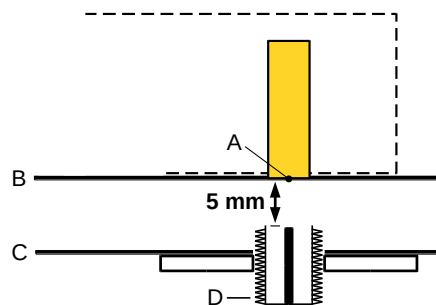


Přípravní práce:

- Uvedte výtahové zařízení mimo provoz a zabezpečte je proti opětovnému zapnutí.
- Zkontrolujte, zda je šroubové upevnění západkového pouzdra uvolněné a zda lze pouzdro nastavit pomocí posuvné matice.

Nastavení pomocí seřizovacího kroužku:

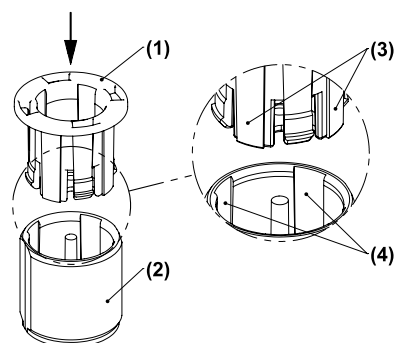
1. Otočením střední části (D) nastavte její výšku tak, aby mezi horním okrajem střední části (D) a spodním okrajem zcela zasunutého západkového čepu (A) vznikla mezera o 5 mm.



(B) Zárubeň (C) Dveřní křídlo

... Pokračování viz následující strana

2. Vsuňte seřizovací kroužek do západkového pouzdra až na doraz ke dnu. Dbejte na to, aby výstupky (3) seřizovacího kroužku (1) zapadly do drážek (4) střední části (2).

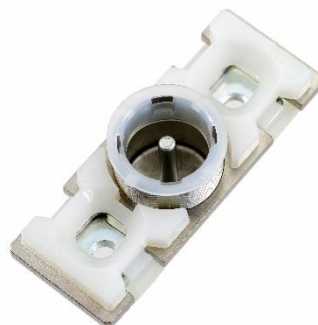


3. Zavřete otočné šachetní dveře.
4. Spusťte západkový čep dveřního uzávěru do západkového pouzdra. Pomocí seřizovacího kroužku se západkové pouzdro automaticky posune do správné polohy.
5. Zvedněte západkový čep dveřního zámku ze západkového pouzdra a dbejte na to, aby se poloha západkového pouzdra již nezměnila.
6. Zajistěte západkové pouzdro šrouby.
7. **Vyjměte seřizovací kroužek ze západkového pouzdra.**
8. Nakonec zkontrolujte, že:
 - mezi horním okrajem střední části a spodním okrajem zcela zasunutého západkového čepu je mezera 5 mm
 - poloha západkového pouzdra odpovídá poloze čepu dveřního uzávěru
 - proces uzamčení funguje bezchybně
9. Doporučujeme ponechat seřizovací kroužek u výtahového zařízení, abyste jej mohli znovu použít při případném dalším seřizování.

6.5.3 Západkové pouzdro BS-V

Informace o západkovém pouzdře s příslušenstvím a o jeho montáži / nastavení:

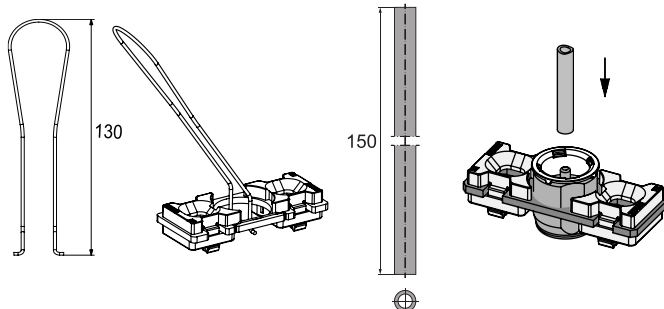
Západkové pouzdro BS-V



Typ BS-V (se seřizovacím kroužkem)

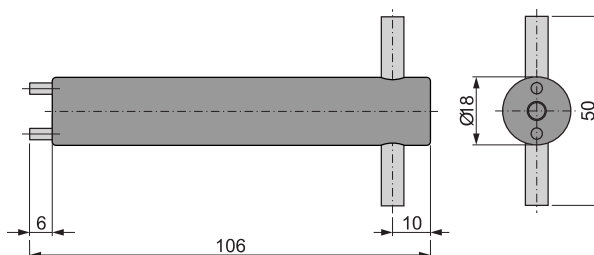
Montážní příslušenství

(volitelné)



BS-V-svěrka
(použití při kruhovém
výřezu ve dveřním plechu)

BS-V-montážní pomůcka
(použití při čtvercovém výřezu
ve dveřním plechu)

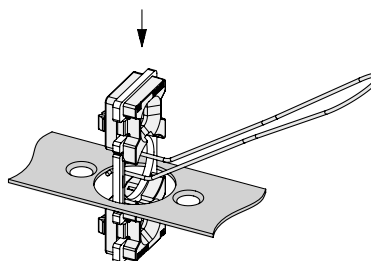


BS-Dreh

(Nástroj pro výškové nastavení západkového pouzdra BS-...)

Montáž západkového pouzdra

Montáž západkového pouzdra při kruhovém výřezu ve dveřním plechu:

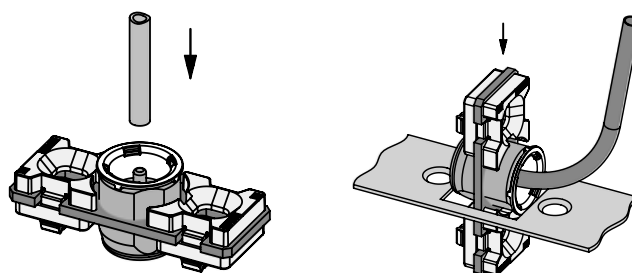


1. Vyšroubujte výškově nastavitelnou střední část západkového pouzdra.

... Pokračování viz následující strana

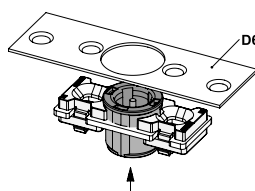
2. Vložte BS-V svěrku skrz otvor ve střední části do západkového pouzdra.
3. Přidržte západkové pouzdro pomocí BS-V svěrky a zasuňte pouzdro skrz otvor ve dveřním plechu.
4. Vytáhněte západkové pouzdro pomocí BS-V svěrky směrem k dveřnímu plechu až na doraz.
Připevněte západkové pouzdro zápusťnými šrouby velikosti M6x20.
Dbejte na to, aby pouzdro zůstalo nadále posuvné pro pozdější nastavení.

Montáž západkového pouzdra při čtvercovém výřezu ve dveřním plechu:



1. Nasadte montážní pomůcku na čep západkového pouzdra a zkontrolujte její pevné usazení.
2. Přidržte západkové pouzdro za montážní pomůcku a vložte jej do otvoru ve dveřním plechu. Poté vytáhněte západkové pouzdro pomocí montážní pomůcky až k dveřnímu plechu.
Připevněte západkové pouzdro zápusťnými šrouby M6x20.
Dbejte na to, aby pouzdro zůstalo nadále posuvné pro pozdější nastavení.

Montáž západkového pouzdra pomocí samostatného montážního plechu:



Poznámka: Montážní plech (D6) je k dispozici na místě stavby nebo je vyroben na zakázku.

1. Připevněte západkové pouzdro k montážnímu plechu pomocí zapuštěných šroubů velikosti M6x20.
Dbejte na to, aby pouzdro zůstalo posuvné pro pozdější nastavení.
2. Přišroubujte montážní plech k dveřnímu křídlu.

Nastavení západkového pouzdra



Poznámka

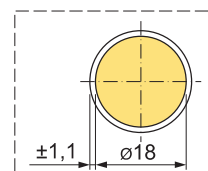
Rozsah nastavení posuvné matice v úchytu:



Rozsah nastavení posuvné matice uvnitř úchytu:



Rozsah pohybu západkového čepu v západkovém pouzdře:



Západkové pouzdro **nemá** mechanickou ochranu proti otočení výškově nastavitelné střední části. Zajistěte střední část namontováním jednotky proti uvolnění šroubů.

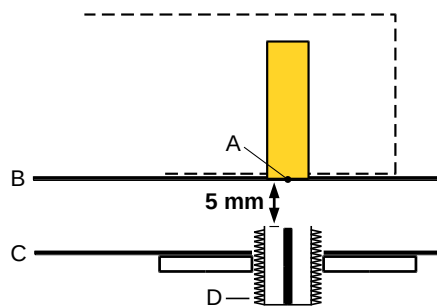
Přípravní práce:

- Uvedte výtahové zařízení mimo provoz a zajistěte jej proti opětovnému zapnutí.
- Zkontrolujte, zda je šroubování západkového pouzdra uvolněné a zda lze západkové pouzdro posouvat pomocí posuvné matice.

... Pokračování viz následující strana

Nastavení pomocí seřizovacího kroužku:

1. Otáčením střední části (D) nastavte její výšku tak, aby mezi horním okrajem střední části (D) a spodním okrajem zcela zasunutého západkového čepu (A) byla mezera o 5 mm. Pro nastavení výšky střední části doporučujeme použít náš nástroj BS-Dreh.



(B) Zárubeň, (C) Dveřní plech

2. Vložte seřizovací kroužek do západkového pouzdra.
3. Zavřete otočné šachetní dveře.
4. Spustte západkový čep dveřního uzávěru do západkového pouzdra. Díky seřizovacímu kroužku se západkové pouzdro automaticky nastaví do správné polohy.
5. Zvedněte západkový čep ze západkového pouzdra a ujistěte se, že poloha západkového pouzdra zůstane nezměněna.
6. Pevně přišroubujte západkové pouzdro.
- 7. Vyjměte seřizovací kroužek ze západkového pouzdra.**
8. Nakonec zkontrolujte, že:
 - mezi horní hranou střední části a spodní hranou zcela zasunutého západkového čepu je mezera 5 mm
 - poloha západkového pouzdra odpovídá poloze čepu dveřního uzávěru
 - uzamykací proces probíhá bezchybně
9. Pomocí vhodného prostředku proti uvolnění šroubů zajistěte ochranu proti pootočení výškově nastavitelné střední části.
10. Doporučujeme ponechat seřizovací kroužek u výtahového zařízení, abyste jej mohli znovu použít.

6.6 Nouzové odjištění

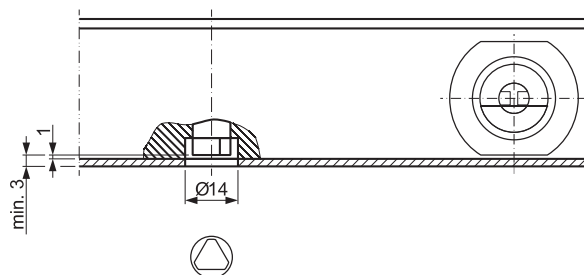


Opatrnost

Trojhran pro nouzové uvolnění musí být zasunut alespoň 3 mm za čelní hranu krycího plechu rámu dveří. Tento normativní požadavek je nutné zohlednit při montáži dveřního uzávěru.

Pokud je tloušťka plechu rámu dveří menší než 2 mm, můžete požadovanou vzdálenost od plechu rámu minimálně 3 mm zajistit – například pomocí podložení!

Příklad minimální vzdálenosti trojhranu (nouzové uvolnění) od rámu dveří:



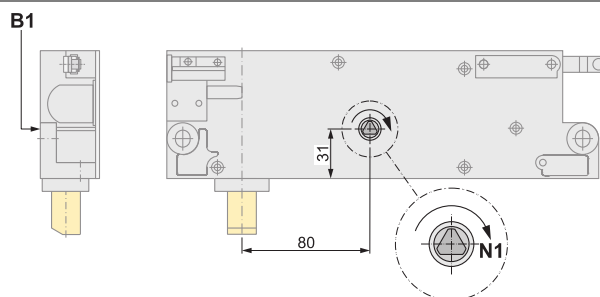
Poznámka

Kromě vnitřního nouzového odjištění může být instalováno dodatečně také externí nouzové odjištění. Informace o našich řešeních externího nouzového odjištění naleznete na stránkách kronenberg-gmbh.de

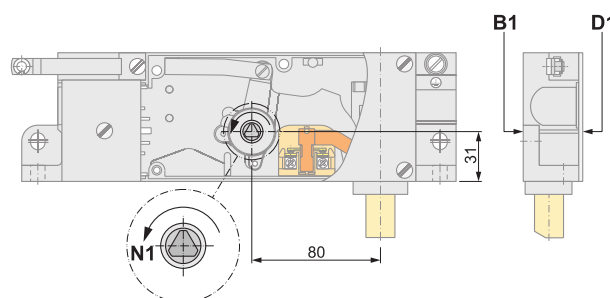
Informace k nouzovému odjištění:

Nouzové odjištění na ose páky západky

- ze spodní strany



- ze spodní a horní strany



B1 spodní strana

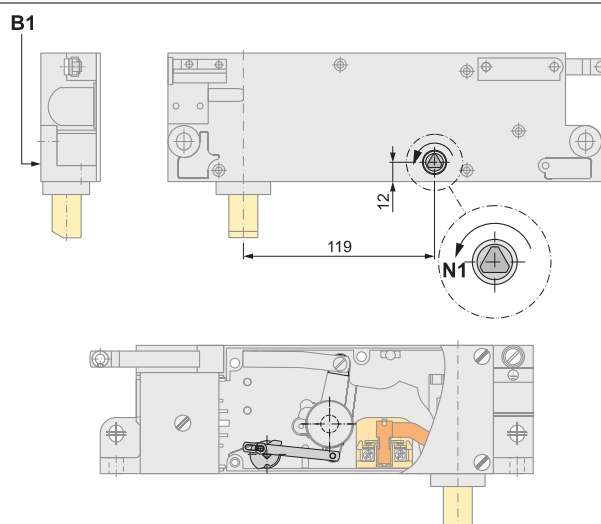
D1 horní strana

N1 směr odblokování

Nepřímé nouzové odjištění

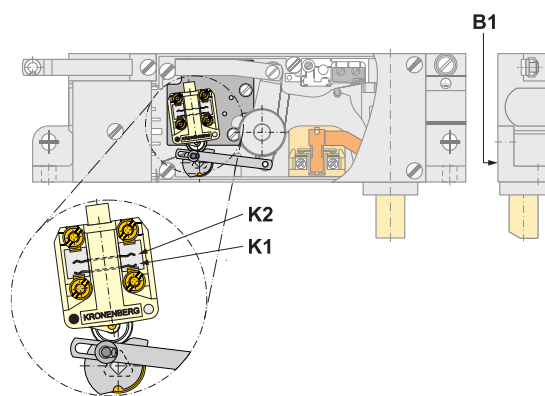
(bočně posunuté)

- ze spodní strany



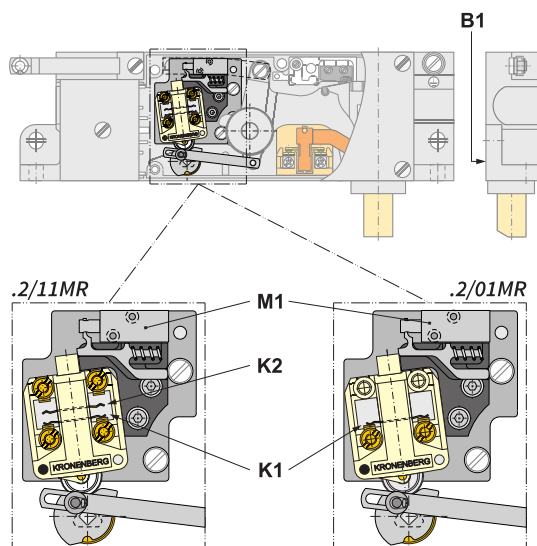
Nouzové odjištění s bočním posunutím

- ze spodní strany
- integrované monitorování
- v souladu s normou EN 81-21



Rozměry viz výše (nepřímé nouzové odjištění / ze spodní strany)

- ze spodní strany
- integrované monitorování
- aretační funkce
- v souladu s normou EN 81-21



Rozměry viz výše (nepřímé nouzové odjištění / ze spodní strany)

B1 ze spodní strany

K1 nucený rozpínač

M1 elektromagnet pro návrat do výchozí polohy

K2 spínací kontakt

N1 směr odjištění

Technické údaje kontrolních spínačů viz kapitola 9.6.

6.7 Spínač

6.7.1 Externí dveřní spínač PZ73

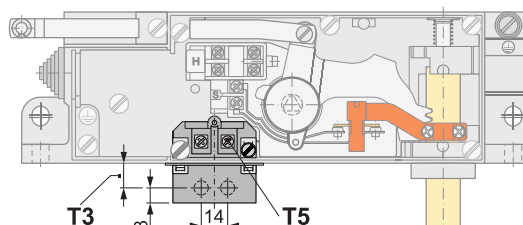
Informace o montážním místě, nastavení a variantách jeho ovládání:

externí dveřní spínač
(vestavěný)



Poznámka

Montážní místo dveřního spínače dostupné u:
DL1/6, DLF1/7, DL1, DLF1, DL2, DLF2



T3: Podélné otvory umožňují při montáži nastavení v rozsahu od 9 mm do 15 mm.

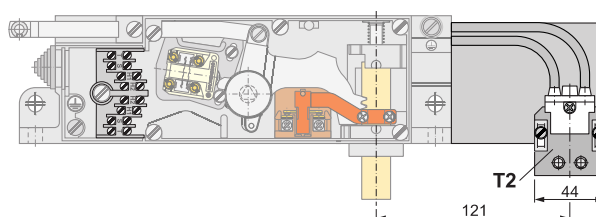
T5: vestavěný dveřní spínač (zobrazení: DLF1/7)

externí dveřní spínač
(přimontovaný)



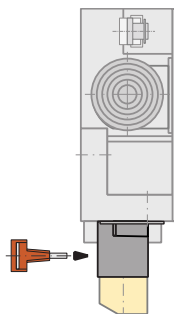
Poznámka

Montážní místo dveřního spínače dostupné u:
DL1, DLF1, DL2, DLF2

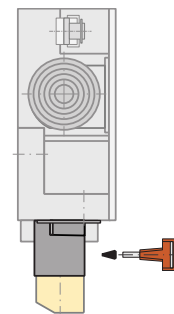


T2: přimontovaný dveřní spínač (zobrazení: DL1, DLF1)

Ovládání dveřního spínače



ovládání ze spodní strany



ovládání z horní strany

Montážní místo PZ73:

- vestavěné
- přimontované:
Varianta .60

Montážní místo PZ73:

- vestavěné: Varianta .7
- přimontované:
Varianta .70



Poznámka

Informace o kontaktních můstcích a jejich příslušenství naleznete v kapitole 6.7.2.

6.7.2 Kontaktní můstek

Informace o kontaktních můstcích a jejich příslušenství:

Kontaktní můstek

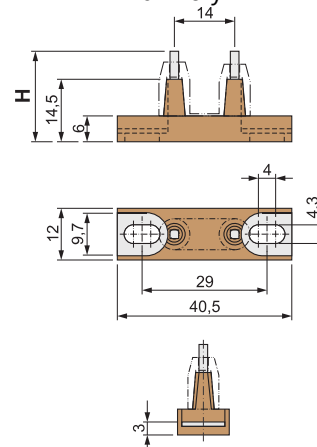
PZ18



PZ21



Rozměry



H (PZ18): 18mm

H (PZ21): 21mm

Seřizovací šablona (volitelně)

Seřizovací šablona ke
kontaktnímu můstku PZ18 /
PZ21

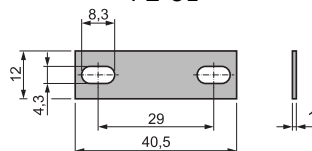


Příklad: Kontaktní můstek
PZ18 s nasazenou seřizovací
šablonou:

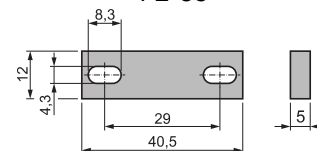


Podložky pro vyrovnání výšky kontaktního můstku (podložení)

PZ-U1



PZ-U5



Informace k montáži kontaktního můstku a nastavení polohy:

Přípravné práce

Vypněte výtah z provozu a zajistěte zařízení proti nechtěnému opětovnému zapnutí.

Montáž kontaktního můstku



Poznámka

Doporučujeme pro montáž a následné seřizovací práce použít kontaktní můstek s nasazenou seřizovací šablonou.



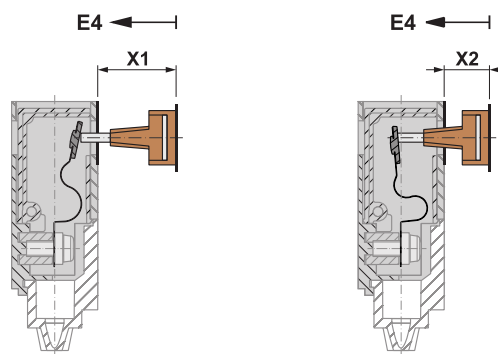
... Pokračování viz následující strana

1. Označte na dveřním křídle polohu kontaktního můstku tak, aby byl umístěn přesně naproti dveřnímu spínači.



Opatrnost

Kromě pozice kontaktního můstku dbejte také na následující předpisy pro kontakt (X1) a zdvih (X2):



E4: Směr pohybu kontaktního můstku

X	Spínací dráha (v mm)	PZ18	PZ21
X1	Kontakt	14	17
Xopt.	optimální zdvih	9	12
X2	max. příp. zdvih	7	10



Poznámka

Aby bylo možné dodržet předpisy, může být nutné namontovat podložky pro výškové vyrovnání pod kontaktní můstek.

2. Přišroubujte kontaktní můstek šrouby M4 tak, aby jej bylo možné pro pozdější nastavení ještě posouvat (viz následující předpisy).

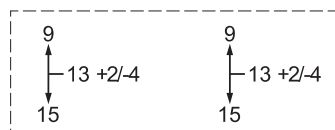
Nastavení polohy dveřního spínače a kontaktního můstku

Pro jemné doladění můžete využít následující rozsahy nastavení dveřního spínače a/nebo kontaktního můstku.

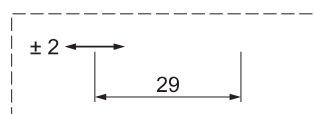


Poznámka

Rozsah nastavení zabudovaného dveřního spínače:



Rozsah nastavení kontaktního můstku:



... Pokračování viz následující strana



Opatrnost

Po dokončení seřizovacích prací přišroubujte kontaktní můstek pevně a odstraňte seřizovací šablonu z kontaktního můstku. Provoz výtahového zařízení se seřizovací šablonou není povolen!

závěrečná kontrola

Před uvedením do provozu zkontrolujte:

- dveřní spínač je pevně přišroubován
- kontaktní můstek je pevně přišroubován
- kryt dveřního uzávěru je namontován a pevně přišroubován
- seřizovací šablona je z kontaktního můstku odstraněna
- zasunutí kontaktního můstku do dveřního spínače probíhá bezchybně
- poloha kontaktního můstku splňuje níže uvedené požadavky na spínací dráhu ve směru dráhy ovládání:

X	Spínací dráha (v mm)	PZ18	PZ21
X1	Kontakt	14	17
Xopt.	optimální zdvih	9	12
X2	max. příp. zdvih	7	10

6.7.3 Pomocný spínač



Opatrnost

Použití pomocných spínačů pro bezpečnostní relevantní signály (např. sledování nouzového odjištění) **není povoleno!**



Poznámka

Zapojení kontaktních bloků a pomocného spínače je popsáno v kapitole 7. Informace o sledování nouzového odjištění naleznete v kapitole 6.6.

Přehled volitelných pomocných spínačů pro dveřní uzávěry DL1/6, DLF1/7, DL1, DLF1, DL2, DLF2:

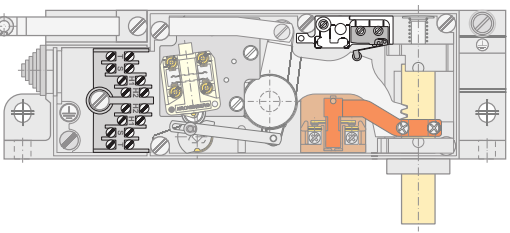
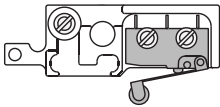
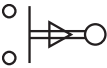
DL1/6, DLF1/7

Poloha:			
Pomocný spínač:			
Schéma zapojení:			
Kontakt(y)*:	sepnutý	sepnutý sepnutý	sepnutý rozepnutý
Varianty:	.9/01	.9/02	.9/11

DL1, DLF1 DL2, DLF2

Poloha:			
Pomocný spínač:			
Schéma zapojení:			
Kontakt(y)*:	sepnutý	sepnutý sepnutý	sepnutý rozepnutý
Varianty:	.9/01	.9/02	.9/11

... Pokračování viz následující strana

Poloha:		
Pomocný spínač:		
Schéma zapojení:		
Kontakt(y)*:	sepnutý	
Varianty:	.90/01**	

* při odjištěných dveřích

** pouze v kombinaci s integrovaným monitorováním

7 Elektrické připojení



Nebezpečí

Elektrické připojení smí být provedeno pouze v beznapěťovém stavu a kvalifikovanou odbornou osobou!

Dodržujte bezpečnostní předpisy elektrotechniky při práci na výtahovém zařízení.



Opatrnost

Vždy je nutné použít kabelovou průchodku na dveřním uzávěru!

Dbejte na to, aby typ kabelové průchodky (např. průchodková vložka, gumová průchodka atd.) odpovídal danému účelu použití!

Zvláště u EX-provedení je nutné zajistit chráněné uložení připojovacího vedení.

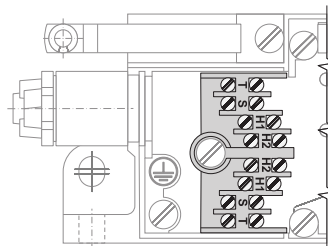
Elektrické přípojky vždy používejte dle jejich předepsané funkce.

7.1 Standardní připojení kontaktní bloky

Kontaktní bloky dveřního uzávěru DL/DLF a jejich standardní zapojení:

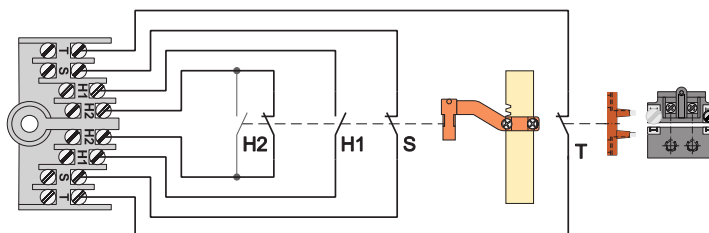
DL1, DLF1

DL2, DLF2



- S Připojovací svorky blokovací spínač
- H1 Připojovací svorky pomocný spínač (volitelné)
- H2 Připojovací svorky pomocný spínač (volitelné)
- T Připojovací svorky dveřní spínač (volitelné)

Standardní zapojení kontaktního bloku s pomocným a dveřním spínačem:

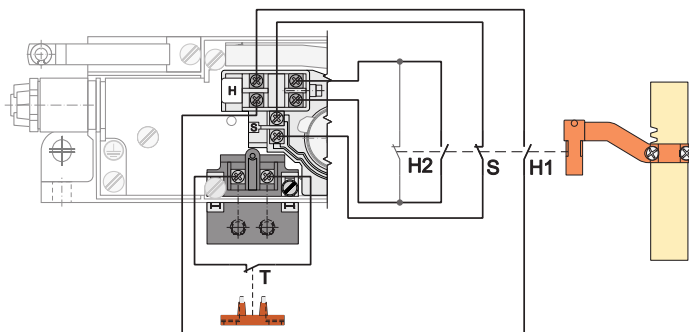


- S Blokovací spínač, nucené rozepnutí
- H1 Pomocný spínač (volitelný)
- H2 Pomocný spínač (volitelný), jako rozpínací nebo spínací kontakt
- T Dveřní spínač (volitelný)

DL1/6

DLF1/7

Standardní zapojení kontaktního bloku s pomocnými a dveřními spínači:



- S blokovací spínač, nucené rozepnutí
- H1 pomocný spínač (volitelný)
- H2 pomocný spínač (volitelný), jako rozpínací nebo spínací kontakt
- T dveřní spínač (volitelný)

7.2 Zapojení kontaktních bloků pro integrované monitorování nouzového odjištění

Kontaktní bloky v dveřních uzávěrech DL/DLF a jejich zapojení:

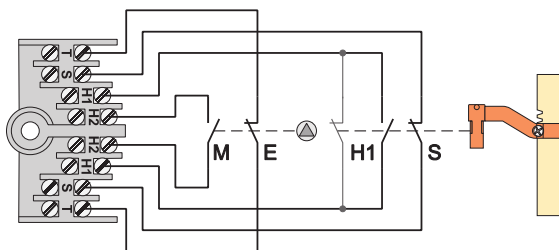
DL1, DLF1

DL2, DLF2

Označení:

.2/11 .90/01

Zapojení pro integrované monitorování nouzového odjištění dle EN 81-21 se signálním kontaktem a dalším pomocným spínačem.



- S blokový spínač, nucené rozepnutí
- E (T) elektricky monitorované nouzové odjištění, nucené rozepnutí
- M (H2) signalizační kontakt nouzového odjištění (volitelný)
- H1 pomocný spínač (volitelný), rozpínač nebo spínač



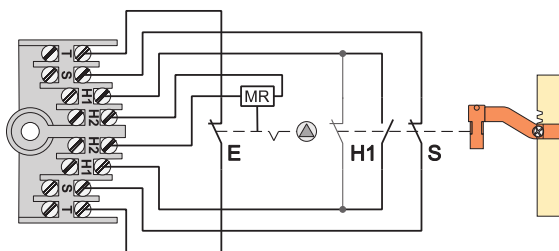
Opatrnost

Dbejte na správné použití svorek E (T) a H1.

Označení:

.2/01MR .90/01

Zapojení pro integrované monitorování nouzového odjištění podle normy EN 81-21 s mechanickým aretováním aktivovaných kontaktů a s dalším pomocným spínačem.



- S blokový spínač, nucené rozepnutí
- E (T) elektricky monitorované nouzové odjištění, nucené rozepnutí
- MR (H2) magnetické odjištění
- H1 pomocný spínač (volitelný), rozpínač nebo spínač



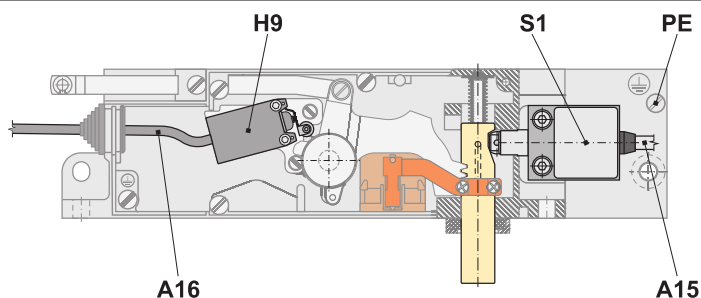
Opatrnost

Dbejte na správné použití svorek E (T) a H1.

7.3 Zapojení přípojovacích kabelů DL1-IP67, DLF1-IP67, DL1-EX, DLF1-EX

Informace k DL1-IP67, DLF1-IP67, DL1-EX, DLF1-EX:

Spínače a připojení



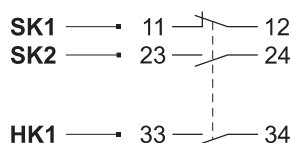
- H9
 - samostatný pomocný spínač (volitelně)
 - HK1: spínací kontakt
- S1
 - blokovací spínač, obsahuje:
 - SK1: nucený rozpínač / blokovací kontakt
 - SK2: spínací kontakt, galvanicky oddělený
- PE
 - připojení ochranného vodiče
- A15
 - 2 m přípojovací kabel (blokovací spínač)
- A16
 - 3 m přípojovací kabel (pomocný spínač)



Opatrnost

Při použití volitelného pomocného spínače (verze dveřního uzávěru: .9/01) se stupeň ochrany snižuje na IP66.

Zapojení svorek



SK1 (nucený rozpínač / blokovací kontakt):

11 hnědý 12 modrý

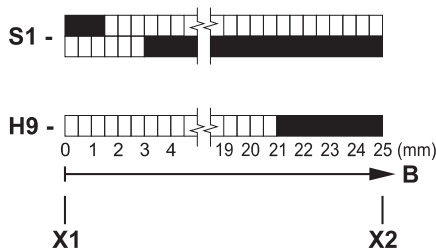
SK2 (spínací kontakt, galvanicky oddělený):

23 šedý 24 černý

HK1 (pomocný kontakt, při odjištěných dveřích sepnutý):

33 šedý 34 šedý

Schémata zapojení



- X1 poloha západky „šachetní dveře uzamčeny“
- X2 poloha západky „šachetní dveře odemčeny“
- B zdvih západky
- kontakt sepnut
- kontakt rozepnut

8 Údržba, skladování, demontáž a likvidace

8.1 Údržba



Nebezpečí – Nebezpečí života v důsledku rozdrčení!

Během jízdy se nenaklánějte přes střechu kabiny!

Při každé údržbě proveďte následující vizuální kontroly:

- Dveřní uzávěr, páka s rolnou, gumová kladka a kryt jsou pevně přišroubovány a nejsou poškozeny.
- Mezi zataženou odkláňací křivkou a gumovou kladkou na páce s rolnou je dostatečná vzdálenost.
- Páka s rolnou nebo gumová kladka se během jízdy nedotýká žádné části kabiny.
- Pohyb západkového čepu je plynulý a rovnoměrný.
- Zasunutí západkového čepu do západkového pouzdra je plynulé.
- Připojovací kabely a jejich vstupy do dveřního uzávěru nejsou poškozeny.

Při každé údržbě zkontrolujte správnou funkci:

- mechanického uzamčení
- ochrany proti chybnému uzavření
- elektrických kontaktů



Poznámka

Dveřní uzávěr je z výroby opatřen krytem. Veškeré pohyblivé součásti uvnitř dveřního uzávěru jsou chráněny vysoce kvalitními mazivy a nevyžadují žádnou údržbu.

Pravidelně odstraňujte hrubé nečistoty z vnější části dveřního uzávěru.

Pro následné mazání pohyblivých součástí ve vnějším prostoru postupujte podle pokynů výrobce uvedených v kapitole 8.1.1.

8.1.1 Doporučená maziva

Doporučená maziva pro montáž a údržbu:

Předpisy



Opatrnost

Použití jiných typů maziv může vést ke zvýšenému opotřebení a provozním poruchám. Neotvírejte kryt dveřního uzávěru – všechny pohyblivé části uvnitř jsou továrně namazány a nevyžadují údržbu.

Gumovou kladku nemažte olejem, protože má samomazné ložisko.

vnější část západkového čepu

Mazivo: Teflonové mazivo
z. B. Interflon Food Grease LT2

plstěný kroužek na západkovém čepu (pokud je k dispozici)

Mazivo: Hydraulický olej pro vysokou zátěž
z. B. Total AZOLLA ZS 100

Spojovací čep táhla

Mazivo: Teflonový olej
z. B. Interlflon Food Lube LT

Bovdenové lanko

Mazivo: Teflonový olej
z. B. Interlflon Food Lube LT

8.2 Skladování

Skladujte sestavy na čistém a suchém místě. Neukládejte na ně žádné těžké předměty.

8.3 Demontáž a likvidace



Nebezpečí – Nebezpečí úrazu nebo ohrožení života elektrickým proudem!

Demontáž může být provedeno pouze ve stavu bez napětí!

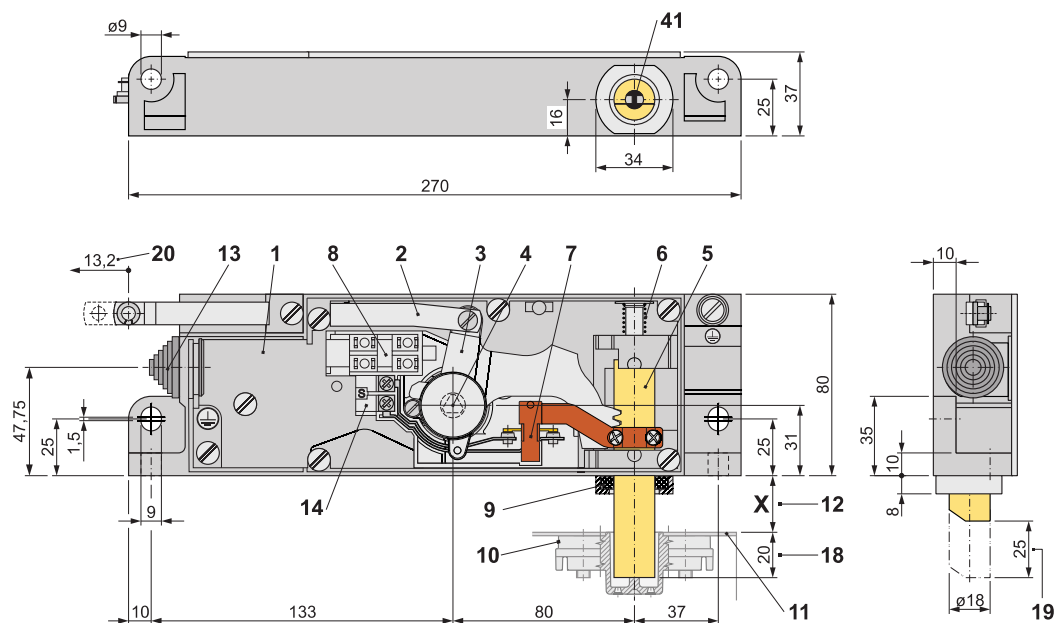
Likvidujte komponenty v souladu s platnými národními předpisy.

9 Datové listy

9.1 Rozměry a označení dílů DL1/6, DLF1/7

DLF1/7

zobrazení DLF1/7 - R - X20 (u) .10



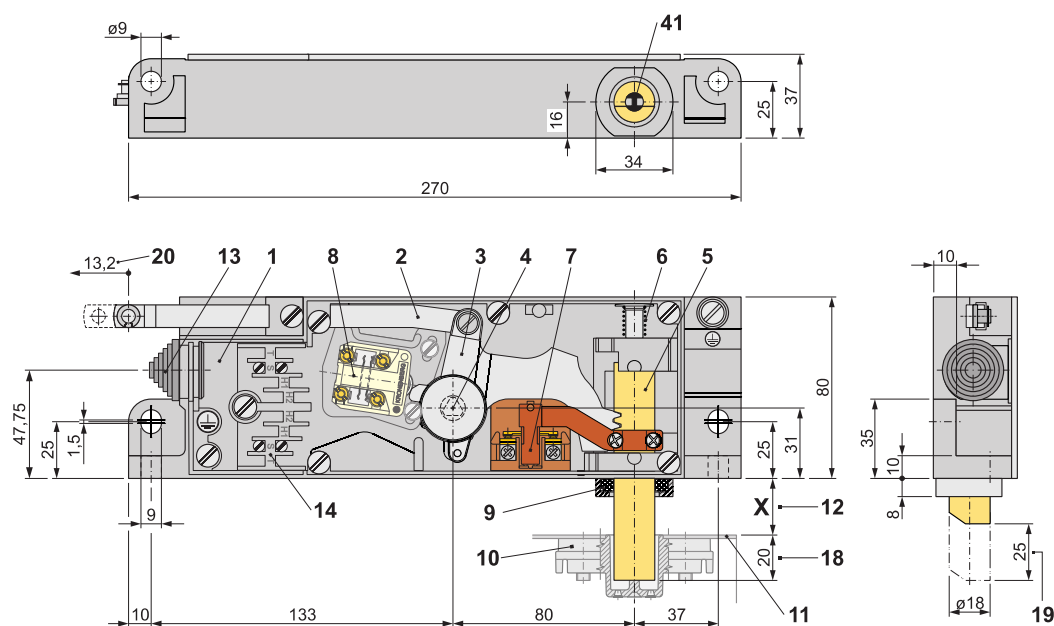
Vysvětlení k označení:

- | | |
|---|--|
| 1 Kryt | 11 Dveřní křídlo / hrana dveří |
| 2 Táhlo | 12 Rozměry X podle požadavků zákazníka |
| 3 Páka čepu | 13 Kabelová průchodka |
| 4 Osa páky čepu s trojhranem
(spodní strana) | 14 Připojovací svorky |
| 5 Západkový čep (blokovací jednotka) | 18 Hloubka zasunutí západkového čepu do
západkového pouzdra (jmenovitý
rozměr) |
| 6 Návrátová pružina | 19 Zdvih západky |
| 7 Blokovací spínač | 20 Dráha ovládání |
| 8 Pomocný spínač (volitelný) | 41 Ochrana proti chybnému uzavření (není
použitá u DL1/6) |
| 9 Olejovaný plstěný kroužek s držákem (od
X ≥ 10 mm) | |
| 10 Západkové pouzdro (není použité u DL1/6) | |

9.2 Rozměry a označení dílů DL1, DLF1

DL1, DLF1

zobrazeno DLF1 - R - X20 (u) .10.9/11



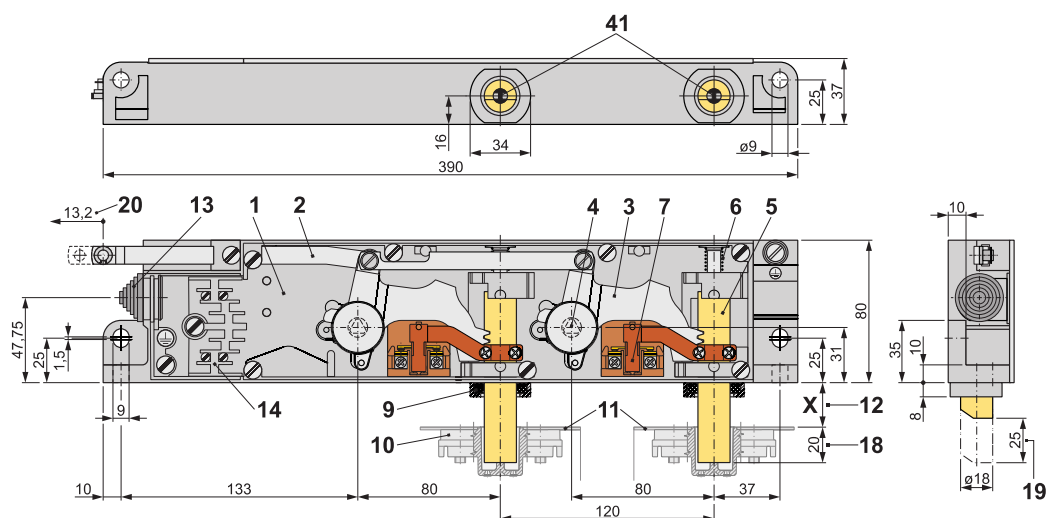
Vysvětlení k označení:

- | | |
|---|--|
| 1 Kryt | 11 Dveřní křídlo / hrana dveří |
| 2 Táhlo | 12 Rozměry X podle požadavků zákazníka |
| 3 Páka čepu | 13 Kabelová průchodka |
| 4 Osa páky čepu s trojhranem (spodní strana) | 14 Připojovací svorky |
| 5 Západkový čep (blokovací jednotka) | 18 Hloubka zasunutí západkového čepu do západkového pouzdra (jmenovitý rozměr) |
| 6 Návrátová pružina | 19 Zdvih západky |
| 7 Blokovací spínač | 20 Dráha ovládání |
| 8 Pomocný spínač (volitelný) | 41 Ochrana proti chybnému uzavření |
| 9 Olejovaný plstěný kroužek s držákem (od $X \geq 10$ mm) | |
| 10 Západkové pouzdro | |

9.3 Rozměry a označení dílů DL2, DLF2

DL2, DLF2

zobrazeno DLF2 - R - X20 (u) .10



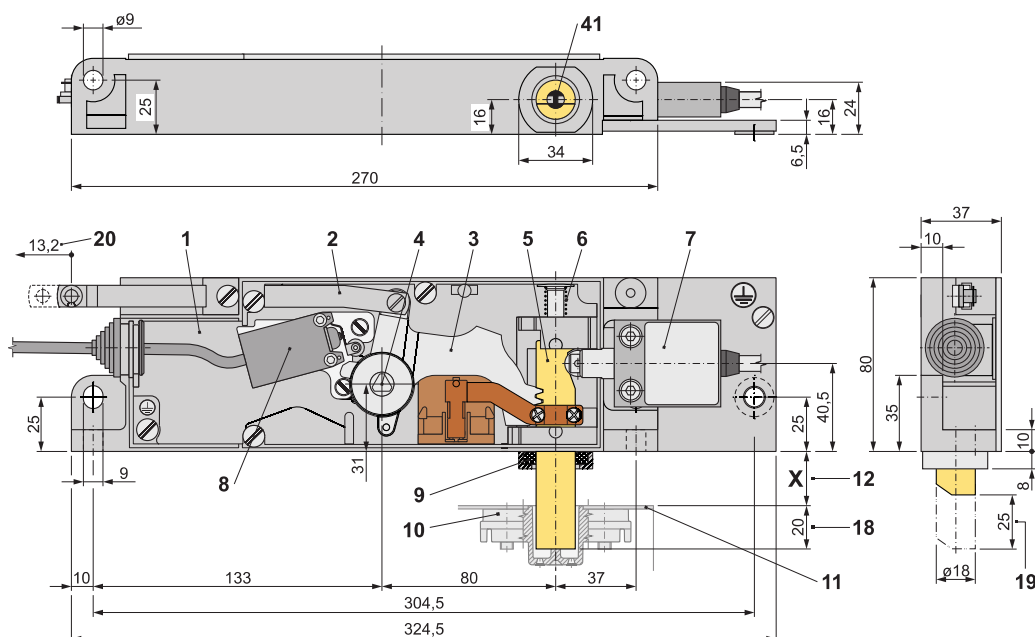
Vysvětlení k označení:

- | | |
|--|--|
| 1 Kryt | 11 Dveřní křídlo / hrana dveří |
| 2 Táhl | 12 Rozměry X podle požadavků zákazníka |
| 3 Páka čepu | 13 Kabelová průchodka |
| 4 Osa páky čepu s trojhranem
(spodní strana) | 14 Připojovací svorky |
| 5 Západkový čep (blokovací jednotka) | 18 Hloubka zasunutí západkového čepu do
západkového pouzdra (jmenovitý
rozměr) |
| 6 Návrátová pružina | 19 Zdvih západky |
| 7 Blokovací spínač | 20 Dráha ovládání |
| 9 Olejovaný plstěný kroužek s držákem
(od $X \geq 10$ mm) | 41 Ochrana proti chybnému uzavření |
| 10 Západkové pouzdro | |

9.5 Rozměry a označení dílů DL1-EX, DLF1-EX

DL1-EX, DLF1-EX

zobrazeno DLF1-EX - R - X20 (u) .10 .9/01



Vysvětlení k označení:

- | | |
|---|--|
| 1 Kryt | 11 Dveřní křídlo / hrana dveří |
| 2 Táhlo | 12 Rozměry X podle požadavků zákazníka |
| 3 Páka čepu | 18 Hloubka zasunutí západkového čepu do západkového pouzdra (jmenovitý rozměr) |
| 4 Osa páky čepu s trojhranem (spodní strana) | 19 Zdvih západky |
| 5 Západkový čep (blokovací jednotka), na spodní straně zajištěn čepováním | 20 Dráha ovládání |
| 6 Návrátová pružina | 41 Ochrana proti chybnému uzavření (není použita u DL1-EX) |
| 7 Poziční spínač (blokovací spínač) s připojovacím kabelem, upevňovací šrouby trvale zalité | |
| 8 Pomocný spínač (volitený) s připojovacím kabelem | |
| 9 Olejovaný plstěný kroužek s držákem (od $X \geq 10$ mm) | |
| 10 Západkové pouzdro (není použité u DL1-EX) | |

9.6 Technické údaje

Blokovací spínač

Normy	EN 81-20, EN 81-50, EN 60947-5-1
Spínací výkon	Ui = 250 V, Ith = 10 A, Uimp = 4 kV AC-15: Ue = 230 V, Ie = 2 A
Zkratová odolnost	T 10 A, F 16 A
Kontaktní kryt	Jemné stříbro

Spínač pro monitorování nouzového odjištění

Normy	EN 81-20, EN 81-50, EN 60947-5-1
Spínací výkon	Ui = 250 V, Ith = 10 A, Uimp = 4 kV AC-15: Ue = 230 V, Ie = 2 A DC-13: Ue = 200 V, Ie = 0,5 A
Zkratová odolnost	T 10 A, F 16 A
Kontaktní kryt	Jemné stříbro
Elektromagnet resetování	přes proudový impuls 24 V, max. 5s (5 % ED), Typ: .2/11MR, .2/01MR

Pomocný spínač - .9/...

Spínací výkon	AC-15: Ue = 230 V, Ie = 2 A DC-13: Ue = 200 V, Ie = 0,5 A
---------------	---

Pomocný spínač - .90/...

Spínací výkon	AC: Ue = 250 V, Ie = 6 A EN 61058 DC: Ue = 200 V, Ie = 0,25 (0,1) A DC: Ue = 60 V, Ie = 1 (0,5) A DC: Ue = 24 V, Ie = 3 (2,0) A
---------------	--

Ovládání

Ovládací moment na otočné páce s rolnou	DL1, DLF1: 1,5 Nm* DL2, DLF2: 2,3 Nm*
Ovládací síla na táhlu	DL1, DLF1: 40 N* DL2, DLF2: 60 N*
max. přípustná síla ve stavu zajištění	DL1, DLF1: 5 N DL2, DLF2: 6 N
	* typické

Obecně

Připojení	pomocí svorkovnic max. 2,5 mm ²
Stupeň ochrany	IP40 IP20 (u provedení: .6, .7, .8, .16, .60, .70) IP54 (u provedení: .-W, .-WV) (Poznámka: je nutné dodržet předepsanou provozní polohu!)
Provozní teplota	od -10°C do +65°C od -30°C do +65°C (speciální provedení)
Hmotnost	700 - 1700 g (v závislosti na provedení)

10 EU prohlášení o shodě

Aktuální verze prohlášení o shodě je k dispozici ke stažení na naší domovské stránce na adrese kronenberg-gmbh.de.

11 Příloha

11.1 Použití a určení rozměrů X

Obecné informace o rozměru X:

Použití

Každý západkový čep je vyráběn na zakázku.

Rozměr X je klíčovým údajem pro délku západkového čepu při výrobě.



Opatrnost

Rozměr X musí být určen přímo na výtahové instalaci před objednáním západkového čepu!!

Nesprávné hodnoty rozměrů X vedou k nesprávné délce západkového čepu, což ovlivňuje funkčnost dveřního uzávěru.

Tolerance

Rozměry X Tolerance DL, DLF: X +1,5 mm

Min. délka X

Rozměr X nesmí být kratší než následující hodnoty:

- Dveřní uzávěry **bez** olejovaného plštěného kroužku: 5 mm
- Dveřní uzávěry **s** olejovaným plštěným kroužkem: 10 mm

Max. délka X

Rozměr X nesmí překročit tuto délku:

- DL, DLF: 90 mm

doporučené měřidlo

Pro měření postačuje měřidlo nebo podobný měřicí prostředek.

Různé rozměry X na výtahovém zařízení

Pokud se mění více či všechny dveřní uzávěry na výtahovém zařízení, je třeba u každého stanovit/zkontrolovat hodnotu X.

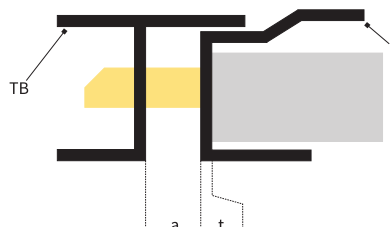
11.1.1 Určení rozměru X při zabudovaném dveřním uzávěru

Informace k měření rozměrů X:

zabudovaný dveřní uzávěr bez podložky

Postup:

1. Změřte vzdálenost (a) mezi dveřním křídlem (TB) a zárubní (Z).
2. Změřte tloušťku plechu zárubně (t).

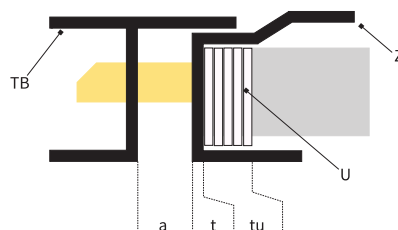


3. Rozměr X se vypočítá podle: X-Maß = a + t

zabudovný dveřní uzávěr s podložením

Postup:

1. Změřte vzdálenost (a) mezi dveřním křídlem (TB) a zárubní (Z).
2. Změřte tloušťku (t) plechu zárubně.
3. Změřte tloušťku (tu) podložení (U).



4. Rozměr X se vypočítá podle: $\text{Rozměr X} = a + t + tu$

11.1.2 Určení rozměru X při demontovaném dveřním uzávěru

Informace k 2 rovnocenným variantám měření:

1. varianta:
Západkový čep je vysunutý

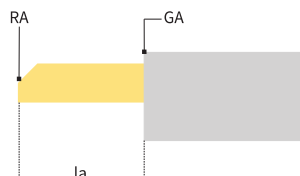


Poznámka

Dbejte na to, aby byla deaktivována ochrana proti chybnému uzavření dveřního uzávěru.

Postup:

1. Změřte délku [la] od horní hrany západkového čepu (RA) po vnější stranu krytu (GA).



2. Rozměr X se vypočítá podle: $\text{Rozměr X} = la - 20 \text{ mm}$

2. varianta:
Západkový čep je v odjištěné poloze

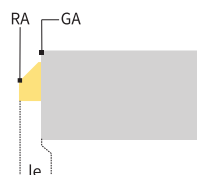


Poznámka

Dbejte na to, aby byla západka zcela zasunuta.

Postup:

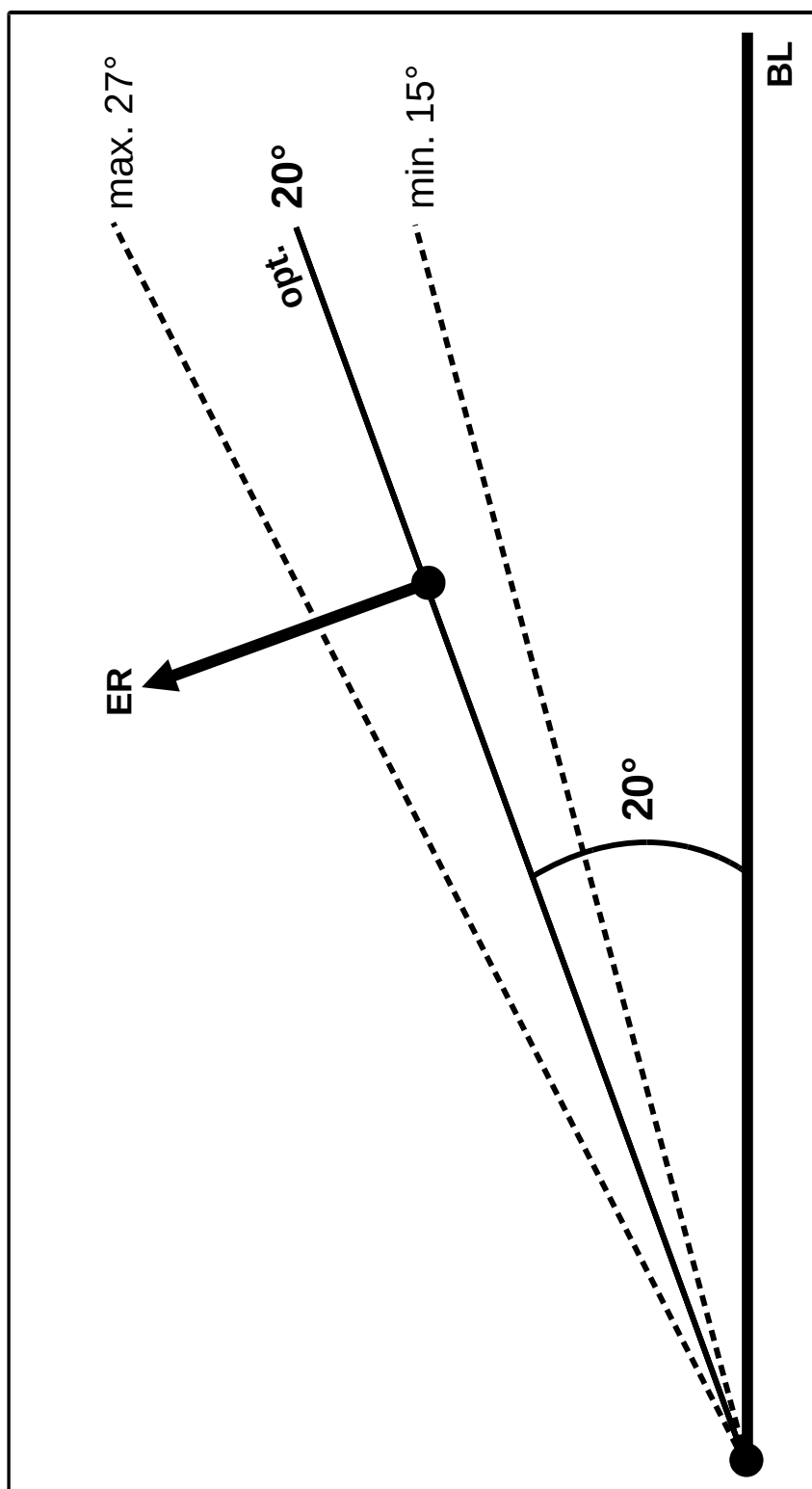
1. Změřte délku [le] od horní hrany západky (RA) po vnější stranu krytu (GA).



2. Rozměr X se vypočítá podle: $\text{Rozměr X} = le + 5 \text{ mm}$

11.2 Pomůcka pro nastavení páky s rolnou

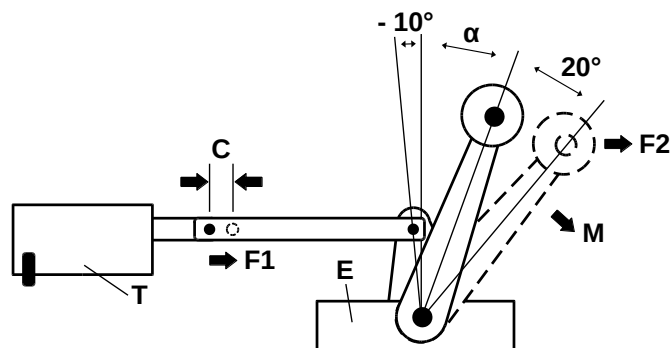
Šablona vám pomůže při nastavování správného úhlu páky s rolnou.



ER směr odjištění
 opt. optimální 20°
 BL referenční čára

11.3 Ovládací síly (příklad)

Tento příklad ukazuje potřebné síly a točivé momenty na základě ovládání táhlem a pákou s rolnou na jednoduchém ložiskovém stojánku.



Vysvětlení k označení:

T dveřní uzávěr

E jednoduchý ložiskový stojánek

C ovládací dráha táhla = 13,2 mm

α Úhel* pro základní nastavení páky s rolnou = 15° - 27°

*Optimální využití síly z pohybu odkláněcí křivky je zajištěno při úhlu $\alpha = 20^\circ$.

Dále je nutné, aby se ovládací páka na ložiskovém stojánku nacházela -10° před střední polohou! Pouze při pohybu ovládací páky přes střední polohy je zajištěn optimální přenos síly.

M požadovaný točivý moment na páce s rolnou

F1 potřebná síla na táhlu

F2 potřebná síla na páce s rolnou



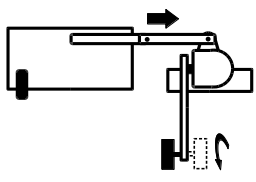
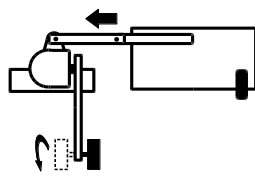
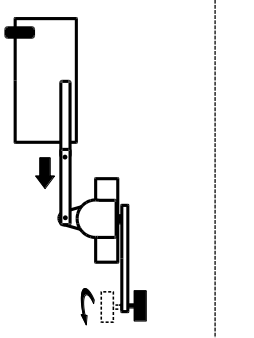
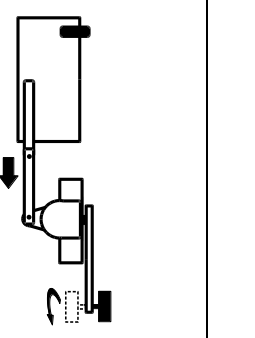
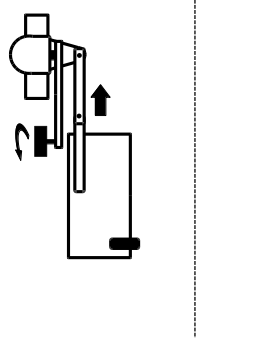
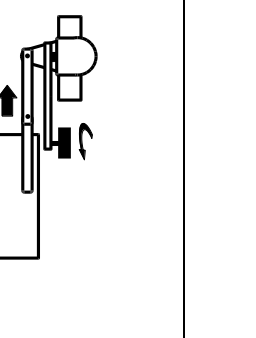
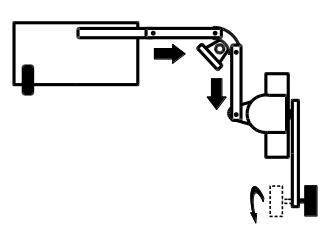
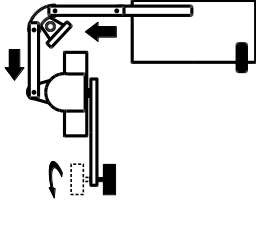
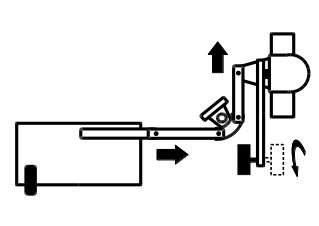
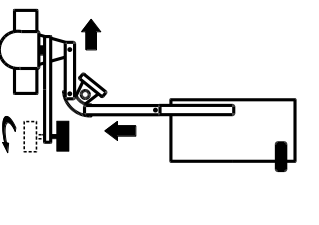
Poznámka

Dostupná síla odkláněcí křivky:

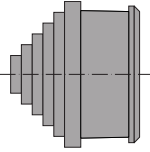
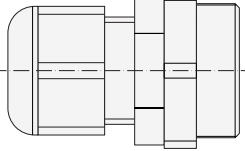
- RKMO: 65 N
- EMT17: 45 N

Dveřní uzávěr	F1 [N]	M [Nm]	F2 [N]
DL1/6, DLF1/7, DL1, DLF1, DL1-IP67, DLF1-IP67, DL1-EX, DLF1-EX	40	1,5	17,5
DL1-W, DLF1-W, DL1-WV, DLF1-WV	45	1,7	20
DL2, DLF2	60	2,3	27
DL2-W, DLF2-W	65	2,5	29

11.4 Přehled variant k způsobu ovládání „Táhlo s převáděcím ložiskovým stojánkem“

 • Dveřní uzávěr: levý • Převáděcí ložiskový stojánek: levý • Provozní poloha: horizontální	 • Dveřní uzávěr: pravý • Převáděcí ložiskový stojánek: pravý • Provozní poloha: horizontální
  • Dveřní uzávěr: levý/pravý • Převáděcí ložiskový stojánek: dole • Provozní poloha: vertikální	  • Dveřní uzávěr: levý/pravý • Převáděcí ložiskový stojánek: nahoře • Provozní poloha: vertikální
  • Dveřní uzávěr: levý/pravý • Změna směru pohybu táhla • Převáděcí ložiskový stojánek: dole • Provozní poloha: horizontální	  • Dveřní uzávěr: levý/pravý • Změna směru pohybu táhla • Převáděcí ložiskový stojánek: nahoře • Provozní poloha: horizontální

11.5 Přehled kabelových průchodků

Dveřní uzávěr	Kablové průchodky	Zobrazení	Poznámky
DL1 DLF1 DL1/6 DLF1/7 DL2 DLF2	Gumová průchodka		- Gumová průchodka je na straně kabelového vstupu opatřena několika stupni. - Podle tloušťky použitého kabelu je nutné odpovídající stupeň opatrně odříznout ostrým nožem. - Při použití běžného kabelu obvykle postačuje odstranit vnitřní stupeň.
DL1-W DLF1-W DL1-WV DLF1-WV DL2-W DLF2-W	M25 redukován na M20		- Šroubování ve přírodní přírubě - Redukce M25 na M20

11.6 Přehled západkových pouzder

Tabulka obsahuje vlastnosti různých západkových pouzder.

Vlastnosti	BE	BE-J	BE-0	BE7	BE7-J	BL-V	BS-V	BS-SEIT BS-SEIT1
Obecně								
ochrana proti chybnému uzavření, kolík	●	●	○	●	●	● ¹	●	●
celokovové provedení	●	●	●	●	●	○	○	●
střední díl (Západkové pouzdro) výškově nastavitelný	○	○	○	○	○	●	●	●
tloušťka plechu (maximální) [mm]	1,5	1,5	1,5	7	7	● ²	● ²	● ²
Místo montáže								
Montáž v dveřním křídle	●	●	●	●	●	●	●	○
Montáž z vnější strany	○	○	○	○	○	○	○	●
Upevnění								
Posuvné matice pro vyrovnání západkového pouzdra	●	●	●	●	●	●	●	○
Podélné otvory pro vyrovnání západkového pouzdra	○	○	○	○	○	○	○	●
Montážní nářadí								
BE -Montážní pomůcka (hadice)	●	●	●	●	●	○	●	●
BL-V -Montážní pomůcka (hadice)	○	○	○	○	○	●	○	○
BS-V -svěrka	○	○	○	○	○	●	●	○
BS-Dreh	-	-	-	-	-	○	●	●
Nastavení šroubů								
Seřizovací kroužek (v dodávce)	○	●	○	○	●	●	●	●
Ostatní								
Velká vůle pro západkový čep	○	○	○	○	○	●	○	○
Ochrana proti pootočení výškového nastavení	-	-	-	-	-	● ³	● ⁴	● ⁴

Legenda:

- | | | | |
|---|------------------|---|--|
| ● | k dispozici | 1 | malý průměr kolíku |
| ○ | není k dispozici | 2 | nastavitelný pomocí výškového seřízení |
| - | není relevantní | 3 | integrováný, mech. aretovaný pomocí pružinového kolíku |
| | | 4 | zajistit na místě prostředkem proti uvolnění šroubů |

Poznámky:

[illegible]



Hans & Jos. Kronenberg GmbH

Kurt-Schumacher-Straße 1 | D-51427 Bergisch Gladbach
T: +49 2204 / 207-0 | **E:** info@kronenberg-gmbh.de

